

free mailing magazine for japanese residents & visitors

パルティ

ココロ・カラダ・サイフがよるこぶ情報誌

創刊15年目

毎月1日発行

MICA(P)052/11/2007

5

MAY. 2008

VOL. 173

特集 **WORLD GOURMET**

世界を食べ尽くせ!

第2特集・歯科ガイド

無料送付お申し込みください

www.parti.com.sg



チャレンジャー! 朝日新聞

国際版

日本の毎日をお届けします

定価(1か月) **S\$110**
MONTHLY RATE GST含む

定期購読申込書 SUBSCRIPTION ORDER FORM FAX: 6225-0709

申込部数 NUMBER OF COPIES	部	申込日 DATE OF ORDER	月 日	開始希望日 COMMENCEMENT DATE	月 日
お勤め先会社名 COMPANY NAME				TEL	FAX
お名前(ローマ字) FULL NAME	<input type="checkbox"/> Mr.	<input type="checkbox"/> Ms			
配達先ご住所 DELIVERY ADDRESS	<input type="checkbox"/> 自宅 HOME		<input type="checkbox"/> 会社 OFFICE		TEL FAX
請求先ご住所 BILLING ADDRESS	<input type="checkbox"/> 上記と同じ SAME AS ABOVE		<input type="checkbox"/> 上記と別 OTHERS		
定価(1か月) MONTHLY RATE	S\$110 (GST含む)		支払い方法 PAY BY	小切手 CHEQUE ※OCSからご案内します。3か月分の前払いとなります。	
お申し込み お問い合わせ PLEASE CONTACT	Asahi Shimbun International Pte. Ltd. TEL: 6225-0667 URL: www.asahi-np.com.sg EMAIL: info@asahi-np.com.sg または OCS SINGAPORE TEL: 6225-8288 FAX: 6220-8644				



今日から始める楽しいテニスライフ

渡部健介コーチ
 “若さと元気で暑さを跳ね飛ばす”
 アメリカ・ネバダ州立大学へテニス留学経験あり。いろんな国籍の選手がいるチームで、たくさんの友情を育む。その体験からもジュニアの指導では、テニスを通して人格形成まで考慮。

越智亘コーチ
 “ジュニアには厳しく(ときに優しく!)”
 大人には楽しく!
 選手として活躍後、一流選手のヒティングコーチなどでも実力を発揮。ジュニアの育成に力を入れ、広い視野で日本テニス界のパワーアップを目指す。趣味として現在、ゴルフに夢中。

金子稔コーチ
 “理解しながら技術力をUP”
 大人からでもテニスはうまくなる!
 「正しい打ち方・動き方を覚えると、テニスが簡単になる」がモットー。生徒たちが頭できちんと理解できる指導を心掛ける。暑いのが好き。日常は自転車でシンガポール内を走り回っている。

越智彩コーチ
 “キッズ&初心者への楽しさをさやかに指導”
 自身もジュニアからテニス人生を歩み、テニスの楽しさを熟知。始めたばかりの人でも、楽しいから長く続けていきたいと思わせるレッスンをを行う。ショッピング好きという一面も。

CHANCE!
 パルティ読者限定
S(初心者)クラスの1カ月レッスンが半額60ドル
 月・水・木・金(各1時間)のレッスンに1か月間何回でも参加できます。さらに入会金無料!

SANWA TENNIS ACADEMY
 392 Havelock Rd #03-24
 Grand Copthorne Water Front Hotel
 Tel: 6233-1803 / 9698-1384 (日本語対応)
 www.sanwata.com

一般プログラム
 S(初心者)週4回好きなだけ参加可(1回60分・月120ドル)
 F(経験者)~T(上級者)週1回(1回90分・月150ドル)
 ※ジュニアプログラムも充実

子どもから大人まで楽しめるスポーツ、それがテニス。サンワテニスアカデミーでは、初めてラケットを握ったという初心者から、日本オリンピック委員会の指導法に基づいた正しい打ち方、動き方を日本語で丁寧に教えています。リバーサイドエリアのホテル内にある洗練されたコートで、青空の下、汗をかくのは気持ちいい! ゲームを取り入れたレッスンでは、勝負の楽しさを知ることまでできると、テニスを好きになっていきそうです。

コーチ陣は国内外で選手としても活躍してきた実力派揃い。今回はスーパーバイザーの金子英樹さんを除く4名のコーチをご紹介します!



テニスがスキ。



日本語で楽しく丁寧に指導 自然なフォームでグングン上達 レベルに応じた豊富なクラス
 SANWA TENNIS ACADEMY SINGAPORE 392 Havelock Rd #03-24 Tel: 9698-1384 www.sanwata.com



ハレの日のレストラン
東京和食さん
 Japanese Dining Sun

東京和食さん | Japanese Dining Sun
 30 Victoria St CHIJIMES #02-01
 ☎: 6336-3166
 ランチ12:00~15:00(14:30L.O.)
 ディナー日~木・祝18:30~23:00(22:30L.O.)
 金土祝前日18:30~24:00(23:00L.O.)
 ※同プロモーションはSUN with MOON JAPANESE DINING & CAFEでも実施します。



- 1 活あわびの鉄板焼(158.80ドル)
- 2 九州と言えど忘れてならないのがコレ! 「博多めんたいこ」(25.80ドル)
- 3 鶏肉や卵などが載ったご飯に出汁をかけて食べる豪華大皿の郷土料理「奄美鶏飯」(13.80ドル)
- 4 懐かしい味わいの長崎銘菓「カステラ」(5.80ドル)
- 5 素材の旨味が楽しめる「雄イカ刺し身」(天ぷら付きで38.80ドル)
- 6 ぷりぷりのエビの食感が楽しめる「宮崎名物海老レタス巻き」(9.80ドル)

九州の美食を集めたグルメ特別企画 6月上旬まで開催中

長浜ラーメン、イカ、辛子蓮根、奄美鶏飯、博多明太子...めくるめく九州の美食オンパレード「Kyushu Gourmet Experience」が和食ダイニング「東京和食さん」にて開催中。6月9日まで40種類以上の特別メニューがアラカルトで楽しめます。

企画担当スタッフ自ら、九州に足を運び、宮崎県庁や福岡商工会議所の協力を得て今回のグルメ特別企画が実現しました。

「高崎県庁で会議を行った時、地元生産者の方がわざわざ3時間半かけて来てくれて、こう言うんですよ。『ぜひシンガポールの人たちにわが県の産物を食べてもらいたい』と思って来ました」とマーケティング担当の小舟貴喜さん。生産者の熱意を肌で感じ、九州の地理を勉強するなど、熱心に橋渡し役を務めました。

「九州近海には、暖流と寒流が交わる潮目があります。エサとなるプランクトンが豊富で、海流が速く魚が活発に運動することから、おいしい魚が獲れるんですよ」

もちろん、食事のお供にかかせない九州の焼酎も勢ぞろい。胡麻、紫芋、黒糖、蕎麦などバラエティに富んだラインナップが楽しめます。

この5・6月はいつもと一風変わった九州料理で、久しぶりに会う友達といつもの飲み仲間と、よもやま話に花を咲かせてみてはいかがですか? 美味しい食事と焼酎の後の締めはもちろん、「長浜ラーメン」で決まり!

パルティ
 5 2008 Vol.173
 毎月1日発行 [Parti]

表紙のことは by Isan gallery
 Summer Fiesta
 フローティング・イカット
 織テーブル・ランナー(厚)
 明るい夏の色合いで、テーブルの上をいきいきと彩ります。

http://isangallery.jp

Parti MICA(P)052/11/2007

Publisher Parti Pte Ltd
 Blk 4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158
 Singapore 162004
 info@parti.com.sg
 TEL:6278-3622 FAX:6278-2517

Chief Editor Takamori Tetsuo

Sales Kawai Kenichiro kawai@parti.com.sg
 Chayne Lim chayne@asahi-np.com.sg

Designer Akiyama Chiho

Writer Aoki Asami / Araki Akiko / Tohgasaki Izumi

Printer Innotech Communication Pte Ltd

- 02 ハレの日のレストラン 東京和食さん
- 03 パルティレポート SANWA TENNIS ACADEMY
- 04 マガジンアンテナ SCHOOL OF PIANO PERFORMANCE CREATIVE GOLF
- 05 特集 WORLD GOURMET 世界を食べ尽くせ!
- 13 第2特集 MY FAVORITE 歯医者さん
- 16 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し1
- 17 プチ・ヨガ 生理痛・生理不順とバイバイしよう
- 18 時事刻々 赤いダビデと博物館
- 19 シンガポールの健康生活 治らない下痢
- 21 まんだりん面白話 四字熟語
- 22 未来の国際人たちへ 幼稚園 右も左も知らない怪獣時代
- 23 ハッピーチャイルドパース 夫婦のコミュニケーション
- 24 在外やぶにらみ 代官山のカフェで再び(瀧島太郎の心現)
- 25 にっぽん細見 冠レース
- 26 インフォメーション Information
- 28 伝言板 じゃらん2
- 30 イベント情報 5月のイベント

特集
WORLD GOURMET

世界を食べ 尽くせ!



人種のるつぼシンガポールの食文化が多彩なのは周知のこと。もっとディープなフード情報をお届けすべく、あちこち取材に行っていました。リトルタイやリトルミャンマーなど、生活雑貨まで手に入る面白スポットもご紹介。編集部おすすめの美食ダイニングは、味に定評のある名店揃いです。



1 優しいだけじゃない、きっちりとした熱のこもった指導が酒匂先生の人気の秘密。
2 プロの演奏家としても活躍中の酒匂先生。隣は生徒のほのかちゃん。
3 毎年2回発表会を開催。度胸と達成感が身に付くとか。
4 講師陣は若手実力派揃い。音楽を愛する者が集う雰囲気の良いピアノ教室。



SCHOOL OF PIANO PERFORMANCE

402 Orchard Rd
Delfi Orchard #05-11 (側室4部屋)
Tel: 9054-2433
www.schoolofpianoperformance.com
レッスンは、30分、45分、60分から選べます。

プロのピアニストが音楽の可能性を広げる

音を楽しむ、その心を忘れずにピアノに親しみ、豊かな感性を育ててほしい。そんな願いを持った4名の講師は、シンガポールを代表する演奏家アルバート・リン氏をはじめ、いずれもプロとして活躍する一流ピアニストたち。ローカルのピアノ教室ですが、ほかの多くの教室のように資格取得に重きを置いたレッスンとは一線を画し、優れたパフォーマーを育てることを目指しています。プロを目指す子から、ピアノを楽しみたい子、初心者の大人まで、幅広いニーズに応える個人レッスンを展開。生徒たちの音楽の可能性を無限大に広げてくれます。

日本人の生徒の多くは、スイス・チューリッヒ音大卒の日本人ピアニスト、酒匂綾先生が担当。的確な指導を日本語で受けることができます。一度先生が弾いてみせて、好きな曲を選ばせてくれることもしばしば。「こう弾きなさいとは言わないんです。ピアノを弾くことで想像力を養ってほしいですね」と酒匂先生。子どもたちの長い人生のうえで、音楽を楽しむ素地を作ってくれそうです。

マガジンアンテナ
おすすめ情報・旬の話題などをキャッチ!

クリエイティブ・ゴルフ

Creative Golf By Joe
Blk 333 Kreta Ayer Rd #01-17
Tel: 6227-7760 HP: 9863-9083
www.creativegolf.net
11:30~19:00 (土・日は17:00まで)
*祝日は電話対応のみ

信頼◎ 3000本のクラブ、
買い取り額40000ドルのゴルフショップ

クリエイティブ・ゴルフはシンガポール最大規模の中古ゴルフショップ。広々とした店内に、バナーからドライバーまで3000本の中古クラブを取り揃えています。同ショップオーナーのジョーさんは、ゴルフ関係の仕事にたずさわること20年。ゴルフ製品の目利きに合ったクラブはまだまだ使用できるスグレモノばかりです。同ショップでは買い取り後のメンテナンスを大切に、1本1本手で磨きます。丁寧に磨かれたクラブは、陽光に反射しキラリと光り、中古品とは思えないとのこと。ここで気に入りのクラブをお値打ち価格で手に入れることができるかも。

また同ショップの買い取り額は月平均にすると、40000ドル。的確な査定と迅速なキャッシュ払いがローカルの方ばかりでなく、日本人にも好評です。無料出張サービスもあり、自宅査定してもらえるので、ゴルフクラブを持参する面倒もありません。あなたの家に眠っているゴルフクラブを査定し、賢い使い道をしてみませんか。



1 お客さんと談笑するオーナーのジョーさん(左)
2 ラッピングされたクラブがディスプレイされた店内。客足が途絶えることはない。
3 チャイナタウンエリアにある1500㎡のショップ。





総菜屋さんで売られていた幸運を祈るための龍製品。



タイ産の巨大なパパイヤ。



2階にある大型スーパーには、タイ製品のほか、ベトナムや韓国のもも。食品から雑貨まで揃うので、見て歩くだけでも楽しい。



ラチャニーさん
在星19年。「友達と一緒にここに来ると、リラックスします」。



お金の送金や、本場タイ料理の味を求めて、多くのタイ人が訪れる。

ラチャニーさん
おすすめのバナナチップ(2.8ドル)、バター味で美味。



招き猫ならぬ招き人。

リトルタイ Little Thailand

[ゴールデン・マイル・コンプレックス] 5001 Beach Rd Golden Mile Complex

マレーシアやタイへの長距離バスの発着所であるゴールデン・マイル・コンプレックス。建物へ入ると、もはやここがシンガポールとは信じられないくらいタイ語があちこちに乱れ飛ぶ。本場タイ料理の屋台風レストランや、総菜屋、旅行代理店、大型スーパーなどが同居し、混沌とした雰囲気。そんな「リトルタイ」の楽しみ方をタイ出身のラチャニーさんにナビゲートしてもらいました。



注文するとその場でスパイスを調合してマンゴーサラダ(6ドル)を作ってくれる。

タイの路地裏に迷い込んだような不思議空間

NONGKHA BEER HOUSE

Golden Mile Complex #01-73
Tel: 9188-7221

すっぱ辛いタイ北部の伝統料理
オレンジ色の看板が目を引く一軒。きれいな店内にはお客さんがいっぱい活気十分。「すっぱ辛い」とはいえ、日本人でも食べやすい味付けで、食が進む。もち米とおかずと一緒に食べるのがラチャニーさん流。



右●タイの代表料理のひとつ、パパイヤサラダ(5ドル)。下●お店から溢れださんばかりのお客さん。



スパイスが豚肉の内臓炒め(5ドル)とかわり焼き上げられたチキン(5ドル)。



Diandin Leluk

Golden Mile Complex #01-67/68/69
Tel: 6293-5101

リトルタイの本命レストラン
「美味しい店は？」と聞くと、誰もが口を揃えて教えてくれたのが、ココ。正統派タイ料理をちゃんとしたレストラン・スタイルで食せる人気店。

右●入口ではタイ人の人形がお出迎え。
左●定番トムヤム・シーフード・スープ(7ドル)とグリーンカレー・チキン(8ドル)。



リトルミャンマー Little Myanmar

[ペニンシュラ・プラザ] 111 North Bridge Rd Peninsula Plaza

MRTシティホール駅からとことこ歩いて約3分、同じアジアの未知の国ミャンマーを初体験！地下にレストラン、3階にbuffetスタイルの食堂があるほか、20~30店ほどの輸入雑貨店、民芸品店や仏具店などがあり、親しみやすく小柄で幼顔のミャンマー人たちが集う。手頃な値段で、英語表記メニューがあるミャンマーレストランはマストトライ。輸入雑貨店で即席食材を買って、家でミャンマーフードを試してみるのもいい。



漆器の象、聖なるフクロウの置物などいたるところでミャンマー発見。



家簡単モヒンガー(0.70ドル)。

左がお茶の葉サラダの素。一緒に売られている豆パック(右)などと混ぜて甘辛酸っぱいサラダの出来上がり。

YELLOW GOLDENLAND

イエロー・ゴールデンランド

Peninsula Plaza
#02-37~39, #03-37~39

ミャンマーの品揃えも豊富



2Fと3Fの2店舗があり、リトルミャンマー1の広さを誇る。実は地下レストランオーナーの家族が経営する雑貨店。多くの雑貨店でミャンマー人が民族衣装用に使う生地が売っているが、ミャンマー製ではなくインドネシア産のバティックが多い。

お手軽 プチミャンマー体験はいかが？



ひよこ豆のクラッカー

煮込んだバナナの軸

ミャンマーの代表語「Mohinga(モヒンガー)」(6ドル)、ひょうたんの揚げ物付きセットは8.5ドル。

しっかり味のかまぼこ

そうめんのような米の麺

魚が溶け込んだ濃厚スープ



右●お茶の葉を使った甘酸っぱいサラダ「Pickled Tea Leaves Salad(Laphet Thoat)」(4.90ドル)。エビ、トマト、豆、ピーナッツなど具沢山。
左●つばめの果ドリンク3ドル。ミャンマービール(6ドル)もある。
下●「Myanmar Crispy Tofu」(4.90ドル)、黄色い豆腐の揚げ物。

気軽に入れるおしゃれなお店

シンガポール唯一のミャンマーレストラン。スタッフはオールミャンマーで、故郷の味を求めるミャンマー人はもちろんのこと、シンガポールにも人気だ。ミャンマー各地のレシピからおいしいメニューをピックアップして提供している。味付けは甘酸っぱくてちょい辛だが、米、魚だし、豆腐、お茶の葉など日本人に馴染みのある食材も多い。週末には150席ある店内が満席となるため予約が必要。営業は毎日11:00~22:00。www.inlemyanmar.com.sg。



INLE A Taste of Myanmar

インレー Peninsular Plaza
#B1-07A/B
Tel: 6333-5438



オーナーのThandar Sweeさん。在星20年の中国系ミャンマー人。4年前にこの店をオープンした。



シンガポールにいる外国人たちが集まる、まるで外国!? なミニエスニックタウンの楽しみ方をご紹介します。

mini

気分はなんちゃって世界旅行!
エスニックタウン探訪

リトルフィリピン Little Philippines 

[ラッキープラザ] 304 Orchard Rd Lucky Plaza 3階、4階

シンガポールで働くフィリピン人たちが休日に訪れ、故郷の味に親しみ、会話を弾ませる「リトルフィリピン」。ラッキープラザ内に飲食店や雑貨店が点在し、フィリピン料理の素や、美白効果があるといわれるババイヤソープなど、お土産にも使える物がゲットできそう。オーチャードの中心で、いつもと一風違うランチやショッピングを楽しみたいときにおすすめ!



レストランKABAYANでは、ガラスケースに並んだ料理を指さしてオーダー。

上●タマリンドなどの酸味が効いたとんこつスープ「シニガン」(4ドル)は、濃厚な味わい。
左上●中草妙めに似た野菜たっぷりの「チョブスイ」(4ドル)。
左下●外側だけカリッと揚げたボリュームのある豚肉料理の「リジョン・カワレ」(5ドル)。



食品から衣服、コスメなど何でも揃う雑貨店がいくつもあ。



美白・美肌効果ありのババイヤソープ。おすすめブランドは「Likas」(3.5ドル)。
NAYONG FILIPINO MINIMART (#03-28)



フィリピンを代表する酸っぱいスープ「シニガン」の素(1.5ドル)。
DAGUPAN TRADING (#04-109)

KABAYAN FILIPINO RESTAURANT : Lucky Plaza #03-25
Tel: 6738-0921

豚肉とすっぱいパワーで元気ごはん
20年以上の実績があるシンガポール随一の伝統フィリピン料理店。厨房では4名のフィリピン出身シェフが腕を振るい、30種以上の料理を提供。豚肉を多用したボリュームな料理が多く、暑さに負けない元気をチャージできそう。

何でも揃う
フィリピン人憩いの場

國泰 The Cathay Restaurant
ザ・キャセイ・レストラン



冷製牛肉のサラダ巻き(60ドル)。

伝統あるレストランで広東料理を

英国植民地時代のシンガポールで、初の冷房完備・高層建築映画館としてスタート、東西の文化が交わるハイセンスな空間であった「The Cathay Building」。その中にあり、シンガポールのチャイニーズレストランと評されたのがこのザ・キャセイレストランです。2007年に現在の「The Cathay」内に再オープンし、香港で十年シンガポールで十年のキャリアを持つシェフによる本格広東料理を提供しています。

脂のつってジューシー。サメや鶏の骨を四〜五時間かけてじっくり煮込んだスバゲッティスカッシュスープは、白濁したスープに複雑な味わいが溶け込んだ逸品。身の部分がフカヒレそっくりのウリの仲間、スバゲッティスカッシュの器に盛られ、濃厚なスープと身の身を一緒に味わえば、歯触りもテキストもまるでフカヒレ! ソテーしたパンブークラムの kori コリとした食感とサボンのピターな味わいが調和した「パンブークラムのザボン」添えもシンガポールならではの味。
ザ・キャセイレストランは現在も新しい食材を取り入れた創作中華で、食の東西交流を実現し、私たちに美味しい驚きを味わせてくれます。



60~70年代の銀幕スターのポスターが飾られたノスタルジックな店内には190席。



パーティ読者限定プロモーション
5月末までに食事をされた方に、「フカヒレスープ」(38ドル++)を2名で49ドル++にてご提供します。オーダーの際にこのページをお見せください。
※他プロモーションとの併用不可、また内容が変更になることがあります。



1. スバゲッティスカッシュスープ(16ドル)。
2. パンブークラムのザボン添え(12.80ドル)。
3. シェフおすすめのキャセイオリジナル「クリスピーローストチキン」(40ドル)。
4. 紫芋アイスのかぼちゃソーストッピング(4.50ドル)。
5. ランチタイムには上海小籠包(3.60ドル)や「京川餃子(ピリ辛ミニ水餃子)」(3.60ドル)などの点心が楽しめます。



The Cathay Restaurant
2 Handy Rd #02-01 The Cathay (MRTドービー・ゴート駅より徒歩3分)
Tel: 6732-7888 (予約受付)
11:30~15:00, 18:00~22:30
(日曜は10:00~15:00, 18:00~22:30)
<http://www.thecathayrestaurant.com.sg/>



上●黒胡椒風味のビーフは夕方には売り切れるので、お早めに! 右下●3人のトルコ人シェフが切り盛りしています。

Sultan Kebab
1 Sophia Rd #01-15
Peace Centre
11:00~21:00
Tel: 6338-8750
www.sultankebab.com.sg



ヨーグルトを添えた、イスタンブール・ケバブ(写真はチキン)は8ドル。



お持ち帰りにも人気のサンドイッチやロール(写真はビーフ)は5.5ドル。

Sultan Kebab 

焼きたてが香ばしいトルコファストフードピースセンターで、ひときわ美味しそうなチキンとビーフが焼ける匂いを漂わせているのはスルタン・ケバブ。トルコをはじめ中東周辺や、今ではヨーロッパでもポピュラーなこのケバブは、ヨーグルトや黒胡椒、チリ、ガーリック等でマリネした肉をじっくりと焼き上げ、ヨーグルトを添えて食べたり、野菜と一緒にパンに挟んだり、巻いて食べたりと味わい方もいろいろ。今でもトルコでは一番人気のファストフードなのだそう。ランチやディナータイムともなると、その味と手軽さに魅かれて大勢のお客が押し寄せます。

C.L.E. African Restaurant 16 Verdun Rd Kim Leng Eating House 11:30~23:00

アフリカ版おふくろの味
シンガポールに住むアフリカの人たちの憩いの場が、リトルインドにあるという噂を聞いて、行って来たのはムスタファセンターの近くにあるホーカー。ナイジェリアの料理をベースにしたメニューは、アフリカの大地を思わせる素朴な味わい。5年前にナイジェリア出身の元サッカー選手が始めたこのストールは、シンガポールで入手できる食材を使いながら、できるだけ本国の味に近いように調理しているそう。旅行者、学生、ビジネスマン、大使館職員、サッカー選手と、様々な人々が懐かしい味を求めて集います。



右奥●朝ご飯にもポピュラーな、カスタードとチリ入りオムレツ、豆(5ドル)。
右下●スーギーとオクラと牛肉の黒胡椒スープ(5ドル)。
下●この日偶然に、去年のタイガーカップで活躍したナイジェリア出身のサッカー選手カシミールさんが来ていました。



Rendezvous Restaurant

ランデブー・レストラン



未体験のカレー料理「ナシ・パダン」。

インドネシア・パダン地方発祥の伝統料理を食せる一軒。メインはなんとと言ってもカレー。インドやタイ、もちろん日本とも違うスタイルのカレーで、辛さは舌に残るけれど、なんともさわやかな後味にひびく。独自にブレンドする幾種類ものスパイスが絡み合い、カレー好き必食です。これは、創業58年の老舗「ランデブー・レストラン」が守り抜いてきた自慢の調理法が成せる技と、注文方法は、ガラスケースの中の料理を指さしてオーダー。ピーフ、チキン、魚介、野菜など様々な料理を小皿に入れてもらい、みんなでシェアして楽しんで。在りし日のシンガポールの写真があちこちに飾られ、壁のタイル使いもノスタルジックな、店の雰囲気も魅力です。



上●マイルドな味わいが癖になる「チキンカレー」(680ドル〜)。
右●野菜や豆腐、テンペなどがたっぷりの「サンバル・ゴーレン」(330ドル〜)。



左●新鮮なエビの持つ甘みとソースの辛さが絶妙の「ブラウン・サンバル」(6ドル〜)。ココナッツミルクとスパイスで煮込んだ「ビー・レンダン」(380ドル〜)。
下●店頭ガラスケースをのぞいて料理を注文。



下●ホテルに隣接したビル内の店舗は、広くて趣のある雰囲気。



Rendezvous Restaurant
#02-02/03 Hotel Rendezvous
Gourmet Gallery
9 Bras Basah Rd
Tel: 6339-7508
11:00~21:00



ジャズが流れるスタイリッシュな店内。



MARU KOREAN BBQ
27 Mohamed Sultan Rd
Tel: 6235-7273
12:00~14:30, 18:00~23:00
(金は24:00まで)
※土・日・祝はランチなし

右上●キュウリやレモンを漬けたさわやかな韓国漬物(25ドル)。
右●お肉は部位によって、産地を変えてベストのものを取り入れている。
右下●さっぱり美味しい「コールド・キムチ・ヌードル」(6ドル)。

MARU KOREAN BBQ

マル 韓国バーベキュー



コリアン焼肉の隠し味は、梨。

みんなで集まる、という意味を店名に持つ韓国焼肉店「MARU」。若手女性シェフが伝統のレシピを忠実に再現しており、韓国焼肉の真髄に触れることができます。自慢の「マリネ・ショート・リブ」(33ドル)を炭火で炙って、口へ運ぶとすっきりとした甘みにノックダウン。肉の旨みを優しく包むようなこの味、実は漬け込む自家製タレに梨を忍ばせているのです。甘辛の柔らかな肉は、レタスとも好相性。日本の焼肉にはない楽しみ方を堪能して。
お肉をジューシーに焼き上げる特製グリルや、煙を吸い上げる換気口などは、すべて韓国製。日替わりの手作り前菜も妥協のない味わいで、食欲に拍車をかけます。ランチは、10・50ドルのセットがお目見えし、日本人ミセスのファン多し。



バルティ読者限定プロモーション
ファミリアパークに無料追加オーダー
プロモーション利用時にバルティを提示ください(6月末まで)

SPIZZICO | スピッジーコ



左●シェフおすすめの前菜「Scamorza Alla Griglia Con olio Di Tartufo」(20ドル)。グリルしたスカモルツァチーズの香ばしさと白トリュフオイル(右写真)で炒めたキノコの香りが絶妙のハーモニー。バゲットに付くバルベスト、ガーリックバター、ブラックオリーブパテも気の抜けない味。
上●「Risotto Allo Zafferano E Broccoli」(19ドル)。プロクローとホタテ、エビのサフランリゾット。
左上●「Arrostato Di Agnello al Rosmarino」(34ドル)。オープンでローストしたラム肉のローズマリーソースがけ。
下●近隣に住む日本人のリピーターも多い。

バルティ読者限定プロモーション
ディナータイム(18:00~22:00)にご来店のお客様全員にスパークリングワイン「proscio」を1杯サービス。
さらに、1テーブルに付き「特別アベタイザー1皿」または「自家製ティラミス1皿」をサービスします。
※プロモーション利用時にバルティをご提示ください。(5月末まで)

SPIZZICO
81 Clemenceau Avenue #01-13
UE Square Mall
Tel: 6333-6174
11:30~15:30, 18:00~22:00
E-mail: spizzico_ue@yahoo.com.sg

取り分けが気分! の日のイタリアン

素材の質にこだわり、ローマトマトからチーズ、オリーブオイルにいたるまで、精肉や鮮魚以外の素材のほとんどにイタリア産を使用。友達に教えたくなるような、素敵なイタリアンのお店。
本国イタリアでのシェフ経験もあるガブリエル・ガルドティさんは、この地に店を構えて8年目。リピーター

に愛される秘訣は、繊細な味わいと盛りつけはもちろんのこと、オシャレな雰囲気を楽しみながらも肩肘張りすぎない、店内の和やかな雰囲気にあるのかもしれない。ゆったりと配されたテーブルに、席数は屋内と屋外を併せて60席。「鮮度が命の魚介類は毎日仕入れます。トマトソースも酸味のあるローマトマトを使って毎朝手作りです。

日で使い切るのに、このくらいの席数がちょうど良いんです」とは、マネージング・ディレクターのロイ・テクルズさん。17.90ドルからあるランチセットも魅力だが、ディナータイムには、控えめなライトとコージーな空間が楽しめます。一皿あたりの量は約2・3人前あるので、気の合う仲間と取り合って、リラックスした夜を過ごすのに最適です。

SU Korean Cuisine | 秀 スー



左から順に、「石焼ビビンバ」(16ドル)、「冷麺」(16ドル)、「海鮮チミ」(15ドル)。それぞれ2~3人前のボリューム。
右●韓国料理といえばコレ! 「牛カルビ」(24ドル)。料理を頼むと自動的に付く副菜はもちろん無料でおかわり自由。各種キムチ、エゴマの葉の醤油漬け、小魚の佃煮、もやしのナムルなどから日替わりで出てきます。



SU Korean Cuisine
14 Scotts Rd #01-21 Far East Plaza
(MRTオーチャード駅より徒歩3分)
Tel: 6235-0420
11:00~23:00 (L.O. 22:00)
ボート・キー店
40A Boat Quay Tel: 6532-2904
(土・日・祝は17:00~23:00)



本格コリアンをお手頃価格で

韓国や東南アジアなどで様々なビジネスを行なっている韓国系アメリカ人の女性オーナーが、シンガポールの韓国ブームに目を付けて2年前にオープン。手頃な値段で本場の味が楽しめるって、シンガポリアンにも人気です。

牛肉はアメリカやオーストラリア、ニュージーランド産を使用。テーブルのコンロで焼いてくれます。新鮮食料品以外の素材のほとんどを韓国から仕入れ、本場の味にこだわりつつも、シンガポリアンの口に合うように、辛さを調節しています。逆に韓国人客には唐辛子を追加するなどの工夫も

されているそうです。辛さの中にも味わいを感じる日本人向けの味付けです。
ランチセットは、牛焼肉やビビンバなどのメインにスープと副菜(6品〜)が付いて8~10ドルとかなりお手頃。個室もあるので、ビジネスユースにもぜひどうぞ。

コー・ジェン・グレンイーグルス歯科医院
KO DJENG GLENEAGLES

Signature
日本人医師3名常駐
顕微鏡を使った根の治療
「痛くしない」を心掛ける

洗練された医療エリア「オーチャード・メディカル・スペシャリスト・センター」にあるローカル系歯科医院。レントゲンなどの設備が院内にあり、専門医も揃うので、スムーズに治療が可能です。常駐する3名の日本人医師はどれも大学で歯科保存学を専攻、ひどい虫歯でも安易に抜かず、根の治療で自分の歯を大切にしてくれます。顕微鏡を見ながら歯の治療を行うことも！ とくに歯の神経の治療は非常に細かい治療が必要です。人間にとってホンのわずかな隙間

の盛り上がりまでキレイに見えます。顕微鏡を使うことで、肉眼のみでは得られなかった的確な治療を行い、隙間にばい菌の集合住宅を作らないようにしてくれます。また医師は皆、なるべく痛くない治療を心掛けており、女医さんは子供に優しく説明しながら治療してくれます。



なるべく歯を保存するための根の治療は、世界レベルの技術。



日本の1万円札を顕微鏡で見ると、細かい模様までくっきり！

でも、ばい菌にとってはコンドの敷地ぐらいに相当します。顕微鏡で日本の1万円札を見せてもらってビックリ。小さな文字や

治療用顕微鏡のあるクリニックは、当地ではあまり多くないとか。

Ko Djeng Gleneagles
★ コー ジェン グレンイーグルス 歯科医院 ★
日本人歯科医師（男女3名）が勤務

DENTAL

304 Orchard Road #05-15, Lucky Plaza
Orchard Medical Specialists' Centre, Singapore 238863
日本語電話: 6474-9239 URL: www.kodjeng.com

急に「イタタッ」は、体にお金にも大問題。頼れる歯医者さんで歯科健診を習慣づけましょう。日頃からお世話になっていれば緊急時にも安心。ズーっとお世話になりたい、かかりつけ歯医者さん探しのお手伝い企画です。

ラッフルズ・ジャパニーズ・クリニック
Raffles Japanese Clinic

Signature
ワンフロアで歯科・内科診療
口腔内カメラで丁寧な説明
手頃な1歳半・3歳児健診

本院はラッフルズ・ホスピタル内にあり、日本人ドクターによる歯科・内科診療(同日診療可能です)と、専門医への紹介のスムーズさで人気。リャンコートにある分院でも日本人ドクターの歯科に加えて、4月から歯科診療が始まりました。こちらを受け持つ歯科医は、大学時代の同級生という畑茂・昌子夫妻。分担で診療を行い、常時1人が勤務します。お二人の間には2歳の娘さんがいるので子供の患者さんの扱いは手慣れたもの。コンパクトにまとまった分院では、



受付、歯科助手、歯科医全て日本人で言葉の心配無用。

口のレントゲンから診察、治療、投薬まで、ワンフロアで行うため、移動が少なく快適です。また、5月に導入予定の口腔内カメラは、ペン型のCCDカメラでとらえた口の中の様子を、診察台横のモニターですぐに確認できる優れもの。口の中の汚れや虫歯、治した場所などを、モニターで確認しながら先生の説明が聞けるので、納得のいく診療が受けられます。



1部屋に1ベッドでの診察室がゆとりよく、清潔に保たれています。

海外なので、日本のように1歳半・3歳児の無料歯科健診が受けられないのが難点ですが、こちらでは本院、分院ともに30ドルで実施しています。誕生日のみ有効なので、忘れずに予約を！

子どもの芽を伸ばす!

今、話題の教育学者・齋藤 孝著「子供の集中力を育てる」(文藝春秋刊)でも大きく取り上げられた総合幼児教育研究会(総幼研)の手法を取り入れ、充実した教育を日々実践しています。

当園はお子様の身体・知能・情操の調和のとれた発達を回ります。
よい声: 張りのある生き生きとした声
よい動き: きびきびとエネルギーにあふれる動き
よい表情: さまざまな活動をのびのびと楽しむ
言葉・体育・音楽を通してバランスのとれた全人教育を行っています。

当園では保護者の皆様の教育費負担に配慮しています。2歳児のスクールフィーは一律月額\$550となっています。

日本語と英語で保育する このはな幼稚園
シンガポール教育省認可
Address: 16 Ramsgate Road Singapore 437462
TEL: 6342 0100(日本語可)
Website: http://kgl.konohanagakuin.ac.jp E-mail: kgl@konohanagakuin.ac.jp

Lan Zhou La Mian | 蘭州拉麵



上●自慢のジャージャー麵(450ドル)と焼き餃子(680ドル)。
左●小籠包(680ドル)は熱々をどうぞ。裏メニューの紹興酒はこっそり注文して。



上●6月限定メニュー「焼きブラウンスパイシー・ソース」(12ドル)。皮がむいてあるので食べやすいのも◎。左●見よ、この匠の技。左●シンガポール人も、観光客も訪れる。

Lan Zhou La Mian
19 Smith St
Tel: 6327-1286
12:00~22:30

この手打ち麵、まさに芸術。

4代目の店主ウォンさんが麵を打つ姿は、一見の価値あり。生地を空中で引いて、捻って、回しているうちに、次第に細い麵になっていくから不思議。打ち立ての麵は、その躍動感を宿したまま器に盛られ、モチモチとした弾むような

食感がたまりません。ひき肉入りの甘みのある特製ソースを絡ませていただくジャージャー麵は、しみじみ旨い味。ウォンさんの華麗な技も見れて、しかも美味とあって、中華の懐の深さを再確認すること請け合いです。

麵と同じ生地から作られる小籠包もおすすめ。噛んだ瞬間ジュワッと肉汁があふれます。こんな名店が身近にあって、シンガポールに住んでいることを幸福に思う、そんな一軒です。

番外編

アジアの料理が一举に味わえるシンガポールでは、インド料理も身近な存在。街角には沢山のレストランやホーカーがありますよね。そこで、レストランに行かずとも、思い立ったら即お家で味わえるインド料理をご紹介します！ いろんなスパイスを買い込んで、時間をかけずに料理できる簡単クッキングです。

バックごと熱湯に入れるか、深めの皿に盛って電子レンジで温めるだけの レトルトパック
各2.5ドル(1箱300g入/二人分)

ダル・タルカ レン豆のカレーはマイルドな味。
ミックスペジ・カダイ いろんな野菜が入ったトマト風味のカレー。
パラク・パネール カッテージチーズとほうれん草のカレー。
ナブラタン・コルマ トマトをベースに野菜、ナッツ、フルーツが入ったカレー。

チャパティ (冷凍5枚入り) 2.5ドル
全粒粉を使ったヘルシー・ブレッド。
ゴビ・バラタ (冷凍4枚入り) 2.5ドル
スパイスで味付けしたカリフラワーが具に入っています。
ロティプラタ/玉ねぎ入り (冷凍25枚入り) 6.6ドル
うすうす焼き色をつけると玉ねぎがさらに香ばしい。

豆から作ったインドの**クラッカー**、**パパダム**を添えればさらに本格派！ レンジでチン、ロースト、フライ、お好きな調理法で。

パパダム (スパイシー・マサラ) 各1.2ドル (24枚入り)
Tプラス・マサラ (35g) 1.2ドル
各種スパイスがブレンドされたパウダー。ミルクティーに混ぜるだけ。

購入場所: ムスタファ・センター 145 Syed Alwe Rd www.mustafa.com.sg
2階食品売り場にはスパイス類はもちろん、豊富なレトルト食品、冷凍ナン、サモサを始め、様々な食材が揃っています。24時間営業中。



TP 歯科医院
TP DENTAL SURGEONS PTE LTD (Drs. Tay & Partners)

The Penthouse, 391B Orchard Rd #26-01
Ngee Ann City Tower B
Tel: 6737-9011 / 6533-0088 (診察時間外緊急)
8:30~19:00(月~金曜), 8:30~17:00(土曜),
9:30~13:00(日曜)
E-mail: singdent@singnet.com.sg
www.tp dental.com.sg

Signature
最新設備 & 技術をアップデート
アートや緑でリラックス環境
あらゆる治療を可能にする総合力

「ここが歯医者さん?」と思ってしまう洗練された受付が迎えるTP歯科医院。バルコニーの緑や、水槽の熱帯魚などが治療前の緊張をほぐします。

シンガポール有数の実績と規模を誇るこのクリニックでは、25名のドクターがどんな治療にも対応。日進月歩の歯科医療界の技術をいち早く取り入れ、日本からは審美歯科で定評のあるクリニックを持つ北原信也先生と植松厚夫先生、2名の医師を招いています。

チェアの前に用意された画面には、デジタルX線で撮影したレントゲン写真がすぐに映し出されたり、治療に関するDVDが流れたり、ハitekを駆使した診察室で、快適スムーズに治療を受けられます。土、日曜日の診察もOK。日本語通訳も万全です。



27フロアから成るクリニック。患者さんが増え、待合室を増設中。



ホワイトニングの機械が置かれた診察室。

Aシティ・ニホン・デンタル・センター
A CITY NIHON DENTAL CENTRE

391B Orchard Rd #08-08/09
Ngee Ann City Tower B
Tel: 6235-2212 (日本人受付)
9:00~18:00(月~金曜), 8:30~13:00(土曜)
www.acitynihon.com

Signature
一般・専門マルチな歯科医院
誠実な治療が口コミで人気
日本人スタッフ常駐

ニーアンシティという好立地に、水と木を用いた癒しの待合室を持つ歯科クリニックがあります。15年にわたり多くの日本人患者を診てきた実績があり、今なお口コミで人気が拡大中。その理由は、的確な診断、高い歯科技術力、そして誠実できめ細やかなケアです。初診時に、治療内容、コスト、期間などを細かく明記した治療プランを作成。日本人スタッフのサポートもあるので、不安なく診察に臨むことができます。



可愛らしくコーディネートされたキッズ専門診察室。



優雅に泳ぐ池を備えた待合スペース。

医師陣は一般から専門まで広い守備範囲。歯科検診から小児、矯正、インプラント、神経、外科等、マルチな治療を1か所で受けられるので、時間と通院回数の軽減になります。

キッズにはプレイ・コーナーが用意され、アニメを見ながらの診察も。

JGH デンタルクリニック
JGH DENTAL CLINIC

290 Orchard Rd #10-01 Paragon
Tel: 6235-7747 (日本人受付)
8:45~12:30, 13:45~17:00(月~金曜),
8:45~12:30(土曜)
www.japan-green.com.sg

Signature
総合メディカルとの連携
ちびっこも安心の専門医常駐
日本人歯科技工士

予約から診察まで、日本の病院の質をそのままに受けられる総合医療「ジャパン・グリーン・クリニック」内にある歯科部門。オーチャードを見渡す大きな窓を持つ明るい診察室には、日本スタイルの最新機器が揃います。

ドクターは、2名の日本人が常駐。日本小児歯科学会認定医の女医さんは、ちびっこ診療のエキスパートです。安全を第一にしつつ、痛くない治療を心掛けています。癒し系の優しい女医さんなので、質問しやすい雰囲気も評判です。

また、日本人の歯科技工士が常駐しているのもポイント。インレー(つめもの)・クラウン(かぶせもの)・差し歯などをハイレベルかつスピー

ディーに仕上げてくれます。外部注文とは違い、技工士さん 技工士さんが作るブリッジ。の目で直接、色や形を見てくれるので天然歯により近くなり、最後の調整までしっかりしてくれます。

待合室には日本の雑誌の最新号が揃い、待っている間もリラックスできそう。総合医療の健康診断と一緒に歯科検診を受ける人も多いそうです。



院内感染対策も万全の診察室。 腕が良いと評判の歯科技工士さん。

日本デンタルケア
NIPPON DENTAL CARE

Annexe Bld #03-00 6A Napier Rd
Tel: 6474-0060, 緊急時9751-2147 (日本語対応)
9:00~13:00, 14:00~17:00(月~金曜),
9:00~13:00(土曜)
E-mail: ndc@nippondentalcare.com.sg
www.nippondentalcare.com.sg

Signature
お口の中の健康指導
口腔機能改善
受付から診療まで日本語OK

名医が多いことで知られるグレンイーグルス病院内にある歯科クリニック。日本人歯科医2名、ローカル歯科医3名、日本人歯科衛生士2名が一般歯科、口腔外科、矯正科を診療しています。同じフロアに一般医科の日本メディカルケアを併設していて、通院にとっても便利です。

一度虫歯や歯槽膿漏になると、治療にかかる費用と労力は大変なもの。同院では病気になる前の予防指導を積極的に行っています。治療中の患者さんにも、口の中全体が綺麗になるように、クリーニングや歯磨き指導をし、治療後は、3か月から1年など患者さんの健康状態に合わせ、定期健診等を勧めています。同院では毎年、チャンギ日本人小学校でブラッシング指導や歯科検診を実施。日本人会でのブラッ

シング指導は今年6月の予定です。また、顎関節症の治療など口腔機能改善も日本デンタルケアの得意分野。虫歯などで無くした歯を義歯(入れ歯)やインプラントなどを使って、噛めるように修復する治療は口腔機能改善の1つ。秋山先生は大学でこの口腔機能改善を専攻されました。受付や緊急電話も常に日本語対応で言葉の問題なく安心して治療が受けられます。まさに「かかりつけ歯科医」にしたいクリニックです。



来院する患者さんのほぼ全員が日本人。

シング指導は今年6月の予定です。また、顎関節症の治療など口腔機能改善も日本デンタルケアの得意分野。虫歯などで無くした歯を義歯(入れ歯)やインプラントなどを使って、噛めるように修復する治療は口腔機能改善の1つ。秋山先生は大学でこの口腔機能改善を専攻されました。受付や緊急電話も常に日本語対応で言葉の問題なく安心して治療が受けられます。まさに「かかりつけ歯科医」にしたいクリニックです。

TP 歯科医院
TP Dental Surgeons Pte Ltd (Drs. Tay & Partners)
1973年創立

診療科目・分野

- 一般歯科
- 小児歯科
- 口腔外科
- 歯周治療
- 歯内治療
- 歯列矯正
- 歯科保存
- 歯科補綴
- 顎関節治療
- 予防歯科
- 審美歯科
- インプラント

* 日本人歯科医師勤務
* 保険の手続きのお手伝いもいたします。
日本語担当スタッフがおたずねください。

診療所:
The Penthouse, 391B Orchard Road #26-01
Ngee Ann City Tower B, Singapore 238874
Tel: (65) 6737 9011
Email: singdent@singnet.com.sg
(年中無休、休日も開業致しております)

時間外緊急連絡先 Tel: 6533 0088 363日開業致しております。

A シティ ニホン デンタル センター
あなたの笑顔を守ります

一般歯科
歯石除去、クリーニング、充填、歯科検診

小児歯科ケア
小児科専門医による乳幼児からの小児歯科検診・予防(シーラント、フッ素塗布等)・鎮静(全身麻酔による歯科治療)

専門歯科ケア
デンタルインプラント(口蓋全体の再構築を含む)・歯科矯正(見えにくいタイプ、リンガル等)・修復歯科(冠、ブリッジ等)・ホワイトニング(レーザーあり)・審美歯科(セラミックベニア、クラウン等)・口腔外科(親知らず抜歯、顎手術等)・歯内治療(歯根炎に関する治療)・TMJ/TMD(顎関節症の治療)・歯周治療(歯茎の治療)・歯さしりの治療

歯列矯正ケア
歯列矯正専門医による歯と顎の発育チェック・発育過程の検列に関する問題の早期治療・歯列矯正診断、及び治療・歯列矯正治療後のケア

保険の手続きのお手伝い致します。日本人スタッフがおります。

電話: 6235-2212 (日本語でどうぞ)
ホームページ: www.acitynihon.com
391B, Orchard Rd #08-08/09 Ngee Ann City Tower B (S) 238874
(高層のあるビルのタワーB メディカル・フロア8階です)

海外でも安心の日本人医師による歯科診療

JGH デンタルクリニック
JGH DENTAL CLINIC

診療内容

- 歯科一般(歯色、歯石除去、むし歯治療、歯周病治療、修復、義歯治療など)
- 小児歯科(乳幼児検診、フッ素塗布、シーラントなど)
- 成人歯科検診、顎関節症、口腔外科疾患など

常勤医師
日本小児歯科学会認定医

JGH デンタルクリニック (パラゴン10階)

所在地 ● 290 Orchard Road #10-01 Paragon Singapore 238859 (オーチャードロード、高層階向かいのパラゴン10階)
電話 ● 6235-7747 (日本人受付)
ファックス ● 6235-1335
ホームページ ● http://www.japan-green.com.sg
歯科はジャパン・グリーン・クリニック(興業ビル)まで Tel: 6734-8871 (代表)

受付時間 月~金曜日 8:45~12:30
13:45~17:00
土曜日 8:45~12:30
休診日: 日曜日、シンガポールの祝日

予約 初診・再診ともに電話予約制

地下駐車場入口(駐車場へは、お入りください) パークホテル

マウントエグゼクティブ 病院

マウントエグゼクティブ 病院

マウントエグゼクティブ 病院

マウントエグゼクティブ 病院

マウントエグゼクティブ 病院

日本 デンタル ケア
NIPPON DENTAL CARE

正しいブラッシングで健康な歯を

日本デンタルケア
Annex Bld #03-00 6A Napier Rd
Tel: 6474-0060 (日本語対応)
緊急時 9751-2147
9:00~13:00,
14:00~17:00(月~金曜),
9:00~13:00(土曜)
E-mail: ndc@nippondentalcare.com.sg www.nippondentalcare.com.sg

日本デンタルケア
タンダリン モール
ナビエル・ロード
オーストラリア アメリカ大使館
ハイコムミッション



シンガポールの住宅・不動産事情

佐藤さんの住宅探し①



シンガポールに転勤が決まった佐藤さん。転勤前に出張のついでに住宅探しを始めることにしました。まずはシンガポール駐在の先輩に相談。「鈴木さんはどうやって家を探したんですか」「僕はいろんな人に話を聞いて評判のいい不動産業者を教えてください。そこに家を紹介してもらったんだ」「業者を通じてでないと家を見つけることはできないんですか」「そんなことはないけど、人種や文化が違う国で契約する訳だから、誰か詳しい人にアドバイスをもらう方がいいと思うよ」

ポイント
賃貸契約も法律に基づくものですから、経験豊富な不動産業者などの意見を参考にしながらが良いでしょう。文化や不動産取引のしくみが日本とは違いますので、契約書類は自分でしっかりと内容を把握しましょう。特に日本人学校や塾については日本の不動産業者でないと事情が良くわからないことが多いので、その点にも注意が必要です。

佐藤さんは鈴木さんから紹介してもらった不動産業者の山田さんに早速電話してみました。「家を探しているんですが」「どんな物件をお探ですか」「妻と子供が2人いますから3LDKで、便利な場所がいいですね」「では3ベッドルームで、オーチャードに便利な所をお探しいたしましょうか」「でもオーチャードの近くだと家賃が高くないですか」「他の場所と比べると割高になりますね、家賃は立地のほか、広さや築年数によって決まってくるんです。コンドミニアムの規模やプールなどの設備によっても違ってきます。ただ、私どもでは築後7〜8年以上経っている古い物件はあまりお勧めしておりません。日本では10年くらい経ったものでも大丈夫ですけど、シンガポールの場合は気候や建築方法などが違うため傷み方が激しく、イメージとしては日本の倍くらいのスピードで傷むようです。そのため、築後7〜8年以上の

物件はいろいろ問題が出てくる可能性が高いんです。一方出来たばかりの物件も状態が落ちてくるのに半年から1年くらいかかります。シンガポールの場合、工事が完全に終わっていても、入居が可能なので、入居後も工事の人が出入りしたりして、工事騒音・振動が結構あります。ですから、お子様が生まれたばかりの方やこれから出産を控えている方などは出来たばかりの物件は避けたほうが無難でしょう。不動産業者の山田さん、「出来てから2〜3年位のもものが良いということですか」「一般的に言って、それ位のものが落ち着いてきた物件です。また、7〜8年前後より新しい物件であれば状態によってはお選びいただいたりも問題はないでしょう。そうすると出来てから2〜3年位のもので、オーチャードの近辺ですとどのくらいの資料があるのでしょか」と佐藤さん、「3ベッドルームですと、新しい物件になると8000ドルから9000ドル位します」「そんなに高いのですか！日本円ですと60万円もするのですか！と佐藤さん、「3年位前から不動産市場はバブル的に売買金額が上昇し、また外資の銀行、証券関係の外国人の流入が資料を

上昇させています。そのため、3年前と比べると70%位、場合によっては100%以上しているケースもあります」と山田さん、「私の住宅の予算は4000ドル位です、どのあたりで探せば良いのでしょうかと佐藤さん、「次号へつづく」

ポイント
築7〜8年以上の物件は注意して選びましょう。
新築の物件も完全ではなく落ち着くのにしばらく時間がかかる。
2〜3年前と比べると現在の住宅価格は70%位上昇している。

高野 徹 (たかの とおる) | TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD
TRE 21 PTE LTD
1992年東京不動産株式会社入社。マンション・戸建て販売、ビル事業に従事。89年から海外事業部、ロサンゼルス駐在後、03年からシンガポール駐在。シンガポール内外の不動産全般の仲介、エアコン保守メンテナンス業務を手がける。2001年11月東京不動産より会社譲渡を受け現職。宅地建物業取引主任者。シンガポール不動産仲介業有資格。




大人向け英語コース開講

生徒の皆様が、自信をもって、英語によるコミュニケーションができるように。これが私たちの目指すこと。私たちと一緒にご一緒に学んでみませんか。初心者から上級者までレベルに合わせたレッスンを用意。パートタイム・フルタイムコースの選択もできます。

British Councilの特徴

- 優れた専門講師陣による指導
- コンピュータ対話方式のホワイトボードを備える現代的な教室でレッスン
- 豊富な学習素材やインターネットの利用
- 社会活動、旅行、パーティーへの参加
- 他国の生徒や日本人生徒とのフレンドリーな交流


Telephone **6473 6661**

日本語ホットライン受付中
6470 7189

火曜日 1:30 pm - 3:30 pm | 土曜日 11:00 am - 1:00 pm

5月26日、6月23日
新規クラス開講!!

マタニティーヨガを実施中



Wasabi Yoga Studio

wasabi

442 Orchard Rd Orchard Hotel 4th floor (ZAMR)
8 Dublin Rd
www.wabisabi.com.sg
アユルヴェーダのワークショップ
2008年5月中旬開講予定
申し込み受付中

新スタジオがKillineyにOPEN!
(サマーセットMRTから徒歩5分)
その他、コースの詳細、無料体験のお問い合わせはお電話でお気軽にお問い合わせください。
Tel: 9731-3987
日本語対応
Ms. ウェンリー

母の日の贈り物 箱詰めラン 日本へ宅配

締切日は5月4日(日)
お申し込みはお早めに
上日祝日の申し込みはFaxとE-mailのみ

日本人女性による本物のフローリスト
マサコフローリスト
400 Orchard Road #06-07 Orchard Towers Tel: 6732-1489
Fax: 6737-2073
E-mail: masako_florist@pacific.net.sg

ポーズ2



コブラポーズ
膝からつま先を壁に付け、うつ伏せの状態から腕をスフィンクスのようにして起き上がる。上級者は肘を伸ばす。(1分間繰り返す)

ポーズ1



タイガー・ストレッチ
四つん這いになり、息を吐きながら背を丸めて下を向き、息を吸いながら背を反らして上を向く動きを速いスピードで繰り返す。(10〜15ラウンド)

ポーズ3



オープンヒップから前屈運動
片膝を曲げて産み、曲げた足と同じ側の腕を上へ伸ばす。その腕を膝の内側へ下し、流れるようにそのまま膝の後ろへ、両手を組んで膝をひねり1分間保ち、その後同じ状態から前屈の姿勢で1分間保ち、両サイド行う。

おうちでできる 第6回 ヨガ

生理痛・生理不順とバイバイしよう

子宮に軽い刺激を与えて血液の循環をスムーズに
おなか周りだけでなく、心もなかなか重たくしてしまう生理。子宮に軽い刺激を与えることで、血液の流れをよくして痛みや生理不順、ついでにストレスまでも解消するポーズを紹介します。



ウェンリー
Wasabi Yoga Studio主宰。集中心力、体の柔軟性、活力、バランスなどを強化するピルヤサ・ヨガを実践。インストラクター養成コースも行う。日本語で指導を行う。

シンガポール発だからこの値段! HISで行くロンボク島の休日

バリから飛行機で約40分。地理も文化も異なる小島・ロンボク島。白い砂浜と紺碧の海、手つかずの自然が残るインドネシアのヘブリン・アイランドへは、シンガポールからの旅行が絶対おすすめです。

オペロイ・ロンボク 740ドル〜
旅行雑誌が選ぶ数々の賞に輝き、愛好家たちを魅了し続けるホテル。
● プライベート・プール付きヴィラ
● オーシャンビュールーム
● 敷地内にスパ、テニスコート、ダイビングショップ

ロンボクギリ島 510ドル〜
ロンボク島からボートで20分。隠れ家のビーチリゾート。
● サンゴのスノーケリング ● イルカウォッチング
● ウミガメが泳ぐ海 ● 近くにサーフィンスポット

詳しくはウェブをチェック
www.his-travel.com <<http://www.his-travel.com>>

株式会社 エイチ・アイ・エス (H.I.S. International Travel Pte Ltd)
#17-01 Amara Corporate Tower 100 Tras Street Singapore 079027
営業時間: 平日9:00AM-5:30PM 土曜日9:00AM-1:00PM
TEL: 6224-1512 FAX: 6224-7129 Email: info@his.com.sg

おまかせください シンガポールでの不動産

実績 信頼 安心

経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般 ● 賃貸・売買 ●
- 住宅・事務所・倉庫・工場 ●
- エアコンメンテナンスサービス ●

ホームページで最新の物件情報をご覧ください。またはEメールで情報をお届けします。

東京不動産

シンガポールでの不動産/住居は安心の

TEL 67385033 FAX 67383221
www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg
89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216

ある日、桂さんは吉田医師の外来を受診しました。

「下痢がなかなか治らないんです」

桂さんは話し始めました。「ここ2、3週間ぐらい食事の後に腹痛と軟便が続いているけれども発熱や吐き気などはないとのことでした。最初は食べ物に当たったのかなと思っていましたが、違うような気がしてきて心配になったとのことでした。」

「下痢を起こす原因はいろいろありますが、普通の食あたりやウイルス性などの感染性下痢が1週間以上続くことは少ないですね。吉田医師が話し始めました。「下痢を起こす原因には感染症のほかにもいろいろあります。試験の前や重要な会議などの前に下痢や腹痛を起こす過敏性大腸や大腸の血流障害による虚血性腸炎、潰瘍性大腸炎などの炎症性腸疾患



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

治らない下痢の巻

吉田正 (よしだ ただし)
ラッフルズジャパニーズクリニック 医師、医学博士、筑波大学消化器内科所属、日本では消化器を中心とした内科全般を担当、日本消化器学会専門医、日本消化器内視鏡学会専門医、ラッフルズジャパニーズクリニックにて2008年6月より勤務。

「下痢の原因は何でしょうか」

「粘膜炎の異常がないことから、いわゆる機能的な下痢だと思えます。ストレスが原因の過敏性大腸とか、アルコールのとりすぎや香辛料などの強い食べ物なども原因となることもありますよ。『そういえば、最近辛いものはかり食べる機会が多くなって、食生活を見直さなくちゃ』」

「数日後、ポリリーブの組織検査の結果が出ました。結果は大腸腺腫という良性のポリリーブでした。下痢もだんだん良くなり、ほっと一安心の桂さんでした。」

まとめ

長く続く下痢など胃腸の調子がおかしいときには積極的に検査を受けましょう。検査により自覚症状がない病気も見つかることがあります。

「下痢がなかなか治らないんです」

「下痢を起こす原因はいろいろありますが、普通の食あたりやウイルス性などの感染性下痢が1週間以上続くことは少ないですね。吉田医師が話し始めました。「下痢を起こす原因には感染症のほかにもいろいろあります。試験の前や重要な会議などの前に下痢や腹痛を起こす過敏性大腸や大腸の血流障害による虚血性腸炎、潰瘍性大腸炎などの炎症性腸疾患

ARTS KIDZ pre-school

芸術をもちい「心・体・知」を育む

- モンテッソーリ教育による子供主体の創造教育
- 日本人音楽教師による音楽の基礎指導
- 専門教師によるヴァイオリン・絵画指導
- 英・日・中国語の実践プログラム

5月末までに入園申し込みの方は入園金割引特典あり
4週間特別プログラム 参加者募集中!
(ローカルホリデー期間中のお試しプログラム、1歳半から体験可です。)
5月28日(日)～実施予定

アーツキッズ・プレスクール
67A Eu Chin St
Tiong Bahru Community Centre (2F)
(ティオンバルマーケット前)
Tel: 6456-8003/9185-8804
E-mail: enquiry@artskidz.com.sg

Raffles Japanese Clinic

- ◆一般外来 ◆産婦人科* ◆歯科 ◆皮膚科*
- ◆専門医紹介(手術、入院) ◆定期健康診断*
- ◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆カウンセリング*

●予約制で診察がスムーズ
●歯科検診も行っています(成人用・小児用)
●歯のホワイトニングははじめました

本院にて皮膚科診療を、リャンコート分院にて歯科診療を開始しました。詳細はHPで

本院 ◆(ラッフルズ ホスピタル11階) MRTアギス駅すぐ前
診療受付時間 月～金 08:45～12:30、14:45～18:00
土 08:45～12:00
日・祝 休診
Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆(リャンコートB1階) 明治屋すぐそば
◆(インターナショナルビルディング9階) 伊勢丹スコットの隣のビル
診療受付時間 月～金 09:45～13:00、14:45～18:00
土 09:45～12:30
日・祝 休診
Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6733 5066(インターナショナルビルディング分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com

Creative Golf By Joe

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ
古いゴルフクラブを捨てていませんか?

先月の買入れ価格の合計金額 **\$68,000**

高価買取 無料査定 無料出張

個人・会社でお待ちの中古クラブセットも買い入れいたします。ご来店前にお電話ください

Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333
Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086
営業時間 11:30am ~ 7:00pm (平日) 11:30am ~ 5:00pm (週末)
www.creativegolf.net (祝日はお電話でお呼び出し下さい)

夏 呼び寄せ

夏休みは家族一緒がいいね!

<シンガポール航空で行くシンガポール>

東京発	47,000円～	大阪発	45,000円～
名古屋発	64,000円～	福岡発	43,000円～

燃油付加料金・その他TAX別途要

<夏の家族旅行> 航空運賃はふくまれておりません

バンコク・フリー4日間	14,000円～
バンコクとアユタヤ4日間	18,000円～
バリ島・フリー4日間	16,000円～
バリ島4日間(ウブド観光付き)	18,000円～

産経旅行 東京: 03-3562-4001
名古屋: 052-586-1081
大阪: 06-6222-6091
福岡: 092-475-1678
E-mail: ofc@sankei-tourist.co.jp

シンガポール支店にでも予約承ります
TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400
E-mail: singapore@sankei-tourist.com.sg

シンガポール 時事刻々 第68回

赤いダビデと博物館

オーチャードロードの繁華街を歩くと、にぎわいに活気づけられることもあれば、人いさらに圧倒されることも時々ある。これに対し、シテイホール近くに集まる博物館・美術館は、まず間違いなくほっとできる憩いの場だ。一押しはスタンフォードロードの「シンガポール国立博物館」だろう。

天井部分に円形ドームがある入り口の吹き抜け部分は、旧ラッフルズ図書館(1887年開館)を引き継ぐ建物として、大英帝国の余韻を漂わせ、博物館の内と外を効果的に切り離す空間を醸し出している。そこに現在は身の丈8・5メートルという、赤い布地に巻かれた巨大なダビデ像がそびえ立ち、入館者の小さな衝撃と微笑を誘っている。この現代のダビデ像はインドネシアの女性芸術家ティタルピさんの造形作品で、8月上旬まで陳列される予定。同じく1階の無料公開コーナーでは、シンガポールの1930年代のファッションを回顧する「特選30年代」展が5月上旬まで開催中。往時のドレスを着けたマネキンが

歓迎してくれる。シンガポールに住みだして半年余り、事前に駐在経験者から聞いた話から「街が整って住みやすい」という前向きなイメージと、「狭い国だから退屈しやすい」という後ろ向きへの先入観を抱いて来たが、博物館・美術館の存在もあり、後者の思い込みは杞憂に終わっている。

シンガポール国立博物館の赤いダビデ像

【医療豆知識】 【法務カフェ】
【税務・会計ワンポイント】

最新ニュースと実務情報

「時事速報」
+
「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中
詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html

時事通信社

シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711
メール jijisp@jiji.com.sg



四字熟語

まんだりん面白話

第76回



葛珠慧 (ガチニユイ) 先生
JSU星日外国語学院院長

昔から「一衣帯水」といった中国語の四字熟語がたくさん日本語の中に入っていて、国語試験の時だけでなく、日常的にも広く使われています。今回はこの四字熟語の話をします。

いま日本語の中で使っている漢字熟語は大きく分ければ次の5種類があります。

1 ● 中国語をそのまま利用して、文字も意味もほとんど同じもの

この種の熟語が一番多いようです。例えば次のようなもの。「超越同舟」、「面楚歌」、「虎視眈眈」、「網打尽」、「自由自在」など。もちろん、発音はそれぞれ違っていますが、一部の漢字もいまの中国では略された文字、「简体字」を使っているから日本語と微妙に違っています。例えば右の「虎視」の「視」は「視」になっています。

2 ● 個別文字が違ったり、語順が前後したりするもの

(括弧内は中国語)。「竜頭蛇尾」(虎頭蛇尾)、「竜利多売」(薄利多銷)、「良妻賢母」(賢妻良母)などでは、「竜」が「虎」に代わっており、「売」の意味は「銷」で表わっていて、「賢」と「良」の順番が反対になっているのも興味深いですね。

もちろん、このような違いはあっても、表わす意味はまったく同じです。

3 ● 中国語を簡略化したもの

中国語の「杞人憂天」を「杞憂」に、「傾城傾国」を「傾城」に、「画蛇添足」を「蛇足」に、字数を半減してしまったものも少なくありません。「敬遠」、「莹雪」などもそうですが、これらを使う時、けっこう気を付けなければなりません。つまり、日本人は四字からなる中国語が分かるが、中国人は日本語の二字略語が分からない可能性がある十分な

4 ● 和訳された中国語四字熟語

「魚が水を待たよう」は「如魚得水」から、「良薬は口に苦し」は「良薬苦口」から、「木に縁って魚を求む」は「緣木求魚」から、訳したものです。文法構造が複雑なため、そのままだと理解しにくいから日本人が熟語を解体して完全な和語にしましたね。この種の四字熟語にぶつかる時、漢詩文読解の返り点の知識が求められます。

5 ● 最後に四字熟語と言っても、実は中国語から輸入したものでなくて、日本人が漢字を利用して作った「和製漢字熟語」があります。

「我田引水」、「岡目八目」、「油断大敵」など、これらの四字熟語も中国語から来たものだと思込んで、中国人に書いて見せたり、話したりしても分かってもらえないでしょう。

美濃漢方診療所

内科・婦人科・皮膚科
中醫師 **劉文鋒**

- シンガポール厚生省公認中醫師
- 北京中醫藥大學修士(内科学専攻)
- 大阪市立大学法學部卒

※各種保険取り扱い有り
詳しくはこちらで www.minomedical.com

予約制・相談無料・日本語で診察

402 Orchard Road #04-18 Delfi Orchard
Tel: 6738-0300 Fax: 6738-6976
10:00am~6:00pm
休診日: 月曜、祝日、第2・4日曜日

最寄り駅 MRT NS22 Orchard

東南アジア唯一の中検公開会場校!

日本語で学ぶ JSUでニーマンハオ! FM96.3もよろしく

標準中国語教室

5月26日より初級クラス開講

大人気の無料体験レッスン実施中 ~シンガポール政府公認~

全教室一新! TV付!

経験豊富な教師が親切・丁寧に教えます。
まずは気軽にお電話お待ちしております! ☎: 6336-3055 葛珠慧先生

時間	月	火	水	木	金	土	日
10:00	新規	初級	初級④a	初級③b		初級	初級④b
1:00		初級②a	初級③a	初級①		初級②a	新規
2:00	初級	新規	初級		13:00-16:00		
5:00		初級④c			初級②a		14:30-17:30 初級③b
6:30	18:30-21:00	初級	初級	初級②a		17:00-19:00	
9:30		初級②b	③b	③a	新規	初級	新規 韓国語

JSU Language School
ランコートM5階
Tel: 6336-3055 Fax: 6337-0535

星日外国語学院
E-Mail: info@jso.com.sg
www.jso.com.sg

ISS INTERNATIONAL SCHOOL SINGAPORE
Website: www.iss.edu.sg Email: admissions@iss.edu.sg

5つの特徴:

- 幼稚園からハイスクールまで一貫したフルIBスクールです。世界に通用する権威ある国際的プログラムです。
- 国際色豊かな教師、世界42ヶ国の学生というインターナショナルな環境で、国際社会における多様化したニーズにこたえるカリキュラムです。
- シンガポール教育省も認可している米国Western Association of Schools and Colleges (WASC) により、アメリカン・ハイスクール・ディプロマも取得できます。
- 英語を第2言語として学習する生徒へのサポート (English Language Support) が充実しています。
- プレスクールもあります (3才から)。

Elementary & Middle School
25 Paterson Road, Singapore 238510 Tel: (65) 6235 5844 Fax: (65) 6732 5701

High School
21 Preston Road, Singapore 109355 Tel: (65) 6475 4188 Fax: (65) 6273 7065

海外生活でのアクシデントに適切に対応できますか?

大切な人の命を守る レスキュー講習会実施中

赤ちゃんとオモチャを飲み込んだ
子供が溺れている
交通事故が発生

プログラム内容

- CPR(心肺蘇生法)2日間(90分/日) 50ドル
生命に関わる緊急時のためのケア
- 子供のためのケア 2日間(90分/日) 50ドル
子供に対する救急法
- CPR+子供のためのケア+AEDの使い方 4日間(90分/日) 100ドル
*AEDとは自動体外式除細動機。空港、学校、デパート、スポーツクラブなどに設置されている医療機器。

Scuba Photo & Equipment Centre
5 Koek Road #B1-04 Cuppage Plaza, Singapore 228796
Tel: 6732 5582 Fax: 6732 0817 E-mail: tolawase@specdivers.com

MIYABI JAPANESE HAIR SALON

ミヤビ・ヘアサロン
The Adelphi #02-21 | Coleman St
(MRTシティーホール駅から徒歩3分)
Tel: 6336-8867 (要予約) 営業時間: 10:00~19:00
(日・祝は18:00まで/火曜日休み)

日本全国各地の教育事情や国公立小・中・高受験指導に精通!
30年以上の指導実績を誇る集団教育

能開センター

年少~年長・小学生・中学生 [日本人高校生・インター生] MOE(教育省)認可校

お子さま一人ひとりの学習目的に合わせた**6つのコース**

- 能開リトルアカデミー(幼児知育) 年少~年長
- 能開プレスクール(小学受験専科) 年少~年長
- 能開センター 中学受験特設ゼミ 小1~小6
- 能開センター 高校受験特設ゼミ 小4~中学生
- 1・2個別指導コース 年少~年長 小学生・中学生
- メールステップ学習コース 年中~年長 小学生・中学生

無料体験授業随時実施中
振り替え授業あり
学校別長期休暇時の集中講座
塾バスによる送迎あり

リトルアカデミー(年中・年長)無料体験授業受付中!

ご希望の方には、ゼミ内容の説明や無料体験授業を実施しています。お問い合わせ・入会お申し込みは、お気軽に下記まで。

能開センター-WAOシンガポール
TEL: 6733-5144
受付時間: 月~土 10:00~19:00
583 Orchard Road #09-04 Forum Singapore 238884
全休日: http://www.wao-corp.com [シンガポール] http://sg.wao-corp.com

一杯の茶碗の中にある宇宙。。
The Time of Teaで忙しい日常を忘れるひと時を。

“中国茶の美”簡易コース開講中
300ドル(テキスト代30ドル別)

- + 5回講義・5回お手前のレッスン
- + コース終了後は、無料レッスンの受講可
- + お1人様からグループまで

THE TIME OF TEA
38 Mosque St (MRTチャイナタウン駅から徒歩5分)
Tel: 6220-5620 / 9436-1920 (日本語対応)
E-mail: teacastle2002@yahoo.com.sg
www.teacastle-qingchaju.blogspot.com

夫婦の
コミュニケーション

子供が生まれると今までの夫婦二人だけの関係から、新たに家族3人としての関係を築く必要があります。新生児のいる新米ママ。新生児のいる新米パパ。新生児のいる妻。新生児を持つ妻の夫。初めてこの世に生まれた赤ちゃん。妻にとってはおっぱいをあげるのも、育児の合間に家事をするのも短時間ごとのこまぎれ睡眠も初めての体験です。夫にとっては帰ってきて妻が疲れていて、いたわってくれない、子供を優先している、わけもなくイライラしている妻など初めての体験だらけです。そして姑、舅、実母、実父、親戚、友人、小児科医、インターネットがそれぞれいろいろな関わりをしてくれます。

些細なことで意見が違ったり、きつい言い方をしてくんかになることがあります(私も経験済み)。頭にきて「くやしー、本当に最低な人。別れたい!」と何度思ったことか。究極の冷戦状態になり、何とかせねばと結婚カウンセリングに夫婦で行きました。そこで学んだのは、夫婦の正しいコミュニケーションが、いかに関係を良好に保つのに大切かということです。

人にはそれぞれ個性があり、価値観も違います。しかしこの違う二人が夫婦になると、その違いを認め、歩みより、新たに「私たちの価値観」を作らなければなりません。新たな価値観を作るには相手を理解し、こちらを理解してもらわなければならない、それには心を開いて話しあうことが大切です。伝えなければ、相手は決して分かりません。直接話しにできれば、手紙やメール、交換日記でもOKです。

ルール

- 1 ●過去の事をいつまでも持ち出さない。1か月以上前のことは蒸し返さない。

- 2 ●主語をあなたが、としない。あなたがひどいことを言って私を傷つけたより、私はこんな風に言われて悲しい。こうしてくれると受け入れやすい、嬉しいなど。
- 3 ●話し合いに適切な時期、場所を選ぶ。疲れているときはやめる。
- 4 ●相手の言っていることを、「でも」「おまえだって」と遮らない。最後まで黙って聞き、そのあと、自分の気持ちを言う。(相手は黙って聴くこと)
- 5 ●わたしはこうだけど、あなたはどうか? と相手の意見を聞き、お互いが納得いく接点を見つける。
- 6 ●お互いが興奮したら、タイムブレイクを持ち、冷静になってから、また話す。散歩に行ってもよいし、コーヒーを飲んでよい。
- 7 ●意見が違うのは当然と考え、次の日に怒りを持ち越さず、「おはよう」と「お休み」はきちんと笑顔で言う。

「ごめんなさい」と「ありがとう」は、魔法の潤滑油です。惜しげなく使ってください。

未来の国際人たちへ

第2回



ぶちすけ

幼稚園を経営している両親の下、シンガポールで幼・小・中・高を過ごす。現在オーストラリアのメルボルン大学理学部在籍中。

幼稚園
右も左も知らない
怪獣時代
〜今だから思い返せること〜

私が家族と来星したのは、たった4歳の時でした。日本にいた頃から入園式でいきなり、ままことを始めるようなマイペースな子供だったというのに、そんなものを抱えて空を飛んできた両親の苦労は未だに想像しきれません。元気がいっぱいワガママいっぱい、の怪獣だった私ですが、この来星によりシンガポールのローカル幼稚園に通うことになりました。その幼稚園の使用言語は英語と中国語でしたが、当時の園児のほとんどが日本人だったということもあり、いきなり言語が通じない環境に放り出された不安を感じることが幸いありませんでした。そんななか、日本人小学校に入ってから授業についていけるレベルの日本語を学べたのは、それまできちんと受けていた日本の教育と、来星後もそれを維持し続けた親のがんばりが大きかったと思います。

私が英語をきちんと教わり始めたのは小学1年からです。英会話を嫌だと思ったことはありません。今でこそ勉強は大変だと感じますが、昔は「遊び」も「授業」も同じくらい好奇心をそそる楽しいものでした。

遊んでいるから楽しい、勉強だから辛いと決めつけなくて、なんでも一度試してみてもいい、なんでも能力を伸ばす。それが、子供にとっては楽しくするためのものかなと、今ではそう思っています。

現地で習った英語と中国語は、完全に理解していたとは思えませんが、それでも真新しい言葉は面白かったらしく、家でもよく習った歌を嫌嫌よく歌っていたそうです。

そのことで外国語が得意になったかはわかりませんが、英語を聞くこと、話すこと、教わることに抵抗なく育ったように感じます。というのも、大きくなってから知ったのですが、実はこの時期の子供の耳はすごく敏感で、違う言語のそれと異なる微妙な差異を聞き取り、無意識のうちに覚えているというのです。

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～
有資格の日本人保健士がおります

- 24時間対応・母乳相談(月・水・金)
- ホスピタルツアーや母親学級も無料で実施。
- 各種手術にも対応。
- 女性の体、赤ちゃんが欲しい方、妊娠、出産についてご相談にのっています。
- 日本語の母子手帳を無料でお渡ししています。
- おっぱいマッサージ対応。
- 保健士による家庭訪問(要予約)
- おっぱいケア、沐浴指導、育児健康相談など。

医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
日本語ホットライン 9115-1718, 8180-5121 (23:00まで)
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)
受付時間(予約制):
月、水、金 9:00~13:00 & 14:00~17:00
(日本人スタッフ勤務時間 9:00~13:00)
火、木、土 9:00~13:00 (日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)
産前産後・ペインリリーフマッサー Alpha wellness
住所: GMC #08-04 TEL: 6473-6536

テンプスタッフシンガポール

求職者の方へ

- ①履歴書・職務経歴書をご送付下さい
- ②専門コンサルタントと面談
- ③求人のご案内・企業への応募
- ④面接のアレンジ

企業様へ

- ①お電話・E-mailにてご依頼下さい
- ②ご希望があれば御社へお伺い致します
- ③適材者をご紹介致します
- ④就労ビザのサポート

お問い合わせはこちらまで
日本語対応可能

Tel: (65) 6226-1308 Fax: (65) 6226-3889

E-mail: good-job@tempstaff.com.sg

16 Raffles Quay, #27-04 Hong Leong Building, Singapore 048581

生徒募集

公文式の特長

「自分から学習」で、子どもたちはこんなふう成長していきます



KUMONの学習の効果は、まず先々のために必要な基礎学力を、しっかり身につけられること。子どもは「自分から学習」により、自分で問題を解く力を、どんどん伸ばしていきます。また学習の過程で、自主性・集中力・持続力を育てることができます。

入会説明会と診断テストを開催しています(要予約)

◆オーチャード教室 Tel: 6835-2756
20 Kramat Lane, United House, #05-08

◆グレートワールド教室 Tel: 6733-9495
1 Kim Seng Promenade, #02-41, Great World City

KUMON

対象: 幼児、小学生、中学生、中学生以上 科目: 算数、数学、英語、国語
公文式は一人ひとりの学力に合わせた個人別・学力別の学習法です。

テナントは世界各国から

Summer FANCY FAIRE

豊富なハンディクラフト・シルバー・絵画・アンティーク・衣料・ジュエリー・家具・ユニークなギフトなどが勢揃い!

ラッキードローは毎日3時からスタート

オーチャードホテル3階・オーチャードボールルーム
2008年5月13日(火) 10:00am~7:00pm
2008年5月14日(水) 9:30am~5:00pm

入場無料

www.fancyfaire.com

EXPATLIVING Expat Living Magazine: The Official Magazine

Copyright 2004 and beyond, Apercus Pte Ltd. All rights reserved.



冠レース

ハイセイコーの時代に競馬に目覚めた。取材持ち場に中央競馬のトレーニングセンターがあったこともあり、のめりこんだ。競馬界は華やかだった。歌手デビューをした騎手もいた。それがいま、中でも地方競馬は冬の時代をむかえている。



にっぽん細見

久しぶりに競馬場に出かけた。足を運んだのは金沢競馬場。中央競馬は一時、足しげく通ったが、地方競馬は初めてだった。日曜日というのに、お客さんは少ない。年配の人が多く、若者はあまり見当たらない。若いカップルが目立つ中央競馬とは大違いだ。

ローカル競馬はどこも、苦しい経営が続いている。ファンが減り続け、売り上げが低迷。多額の累積赤字を抱えたところも多い。いつまでも税金を投入するわけにはいかず、毎年のようにどこかで存続問題が持ち上がっている。すでに廃止した地方競馬もあるが、各競馬場とも必死に生き残り策を探っている。金

沢競馬も例外ではない。赤字脱却が至上命令で、売り上げ増、経費削減策に知恵を絞っている。競馬場に出かけたのは、勤務している放送局の名前がついた「冠レース」の優勝馬を表彰するためだ。実はこの日、一着から三着までの馬を順番通り当てる「三連単」馬券のすべての組み合わせを購入し、「夢馬券」としてファンにプレゼントした。ファン増加策の一環だ。

小橋 繁好

(こはししげよし)
1946年、岡山市生まれ。70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。

「冠レース」はこれまで、ほとんどがマスコミを中心とした企業に限られていた。ところが、この冠を個人や小さな企業にも開放している地方競馬が増えている。

名前とともに「誕生日おめでとう」「開業十周年記念」など「苦勞様」といった冠がついたレースもある。費用は一万円から三万円前後の記念品を勝利者に用意する程度で済むところが多い。

金沢競馬の場合、文字数は十三文字以内で、レース名にふさわしいかどうかは一応、審査される。個人にとってはひとつの思い出、企業にとっては、場内アナウンスや一部の新聞などにレース名が掲載されることで、宣伝にもなる。

競馬場のねらいは金銭ではなく、「競馬に親しみをもってもらうため」という。地道な活動とアイデアで、窮地を脱すしかない。

＜在外＞生活にいくらなんでも、ふと若い頃日本で暮らしていた頃の思い出のカケラがひよいと脳裏を横切ることが時折ある。よく浮かぶ情景のひとつは、何か昔仲間とつるんだ喫茶店、今ならカフェというかもしれない。

中目黒にあった学校付近の＜サテン＞に下校中たむろして一人前面で駄弁ったりタバコを吸ったりと生意気な高校生の典型だった。コーヒーやジュース一杯でかなりねばれる。今から考えると、学校、家庭とそれぞれルールのある環境を離れて仲間と打ち解けられる都会生活は、ほとんど唯一の溜まり場だった訳だ。

そんな忘れ得ない空間にスポンと突然、実際に身を置く体験をこの程した。一家四人で東京、京都に一週間滞在という、いささか慌しい旅行の合間の事だった。親戚との会合、若干の名所旧跡観光に、ひしめく高層ビルや果てしなく続く地下ショッピング街と、子供の買い物に引張りまわされて流石に疲れたオヤジが「じゃ、この店で待ってっから」と入ったカフェ、喫茶店がいくつか。(奥サンは買い物はいくらでも平気だった。)

滞在も最後の日、もう一か所と「高級デザイナー・ジーンズ」とやらを買いに代官山まで連れて行かれた。亡き親父が渋谷に住んでいた二、三十年前好んで散歩した住宅街が、今は高級ブティック、アクセサリー店やらカフェが立ち並び擬似ヨーロッパの街角風。エレガントなビルの隙間にある地下の喫茶店で一息入れた。そこだけかと思ったら隣に小さな酒場もあったから、

在・外・や・ぶ・に・ら・み
代官山のカフェで
再び
＜浦島太郎の心境＞に

かなり狭い店、せいぜいカナダの自宅の食堂とキッチンを足したくらいの長方形の店内だった。当然窓はなく、壁二面に沿ってL字状にシートが展開され、その前に並んだ小さなテーブル幾つかを隔てて椅子がある。反対側のカウンター前シートを合わせても十四、五人で満杯という規模だった。独り客は壁側のシートで備え付けのファッション雑誌などに読みふけり、二人客はテーブルごしに話し込む。周囲の邪魔にな

らぬほどの声でしゃべるマナーは皆身につけている。そして殆ど全員がちよくちよくタバコに火を点ける。換気装置はある筈だが、公共屋内スペース禁煙のカナダに慣れた鼻にはやはり煙い。あのタバコ好きのフランス人さえカフェ禁煙に我慢している今時、日本ではまだ喫煙をお客さんの特権と見る向きが強いようだ。でもメニューが幾分凝った以外、一人で切り回すマスターの物腰も雰囲気も60年代とさして変わらない。

当時の己と同じ年代の若い男女に混じって代官山のカフェで寛いでいると、例の＜在外＞ならではの＜浦島太郎の心境＞に陥る。たなびく紫煙はさしずめ玉手箱の煙か。でもこれだけ年月が経ち、世界も己も大きく変っている筈なのに、故郷の喫茶店の雰囲気が変わらないのが不思議な気もする。

渡邊 正樹

(わたなべ まさき)

東京生まれ。特派員の父と共に一家で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大卒後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ各支局勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発庁(EDB)広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

ティンデール TYNDALE EDUCATION GROUP
SINCE 1990

★ 奥様のための英語クラス
ネイティブ講師/日本人講師
レッスン中の託児サービスあります

★ 日本人講師による「えぶりでい英会話」

★ ワーキングアダルトのための英語

★ フルタイム(毎日5時間)英語クラス
スポンサーシップ・学生ビザ申請代行

英国の大学、学位取得コース

- ・MBA・ビジネス
- ・コンピューター
- ・エンジニアリング

33 Middle Road #01-01 (S)188942
(MRTブギス/シティーホール
駅から7分/バス停至近)

Tel: 6334-0617 槐(えんじゅ)
日本人コーディネーター

Eis International Pre-school
バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

愛情あふれる私たちの園を見てください
イーズはいつも安心して子供を預けられる場所です

EISに通う前までは、幼稚園は「ママと離れる寂しい場所」だったのが今では「先生やお友達と元氣いっぱい遊べる大好きな場所」になりました!
愛情たっぷりの先生方に安心してお任せしています。
てっくんとお父さん

ウエスト校では、体験入園を募集中。(N2クラス以上、1週間 \$290)

イーズ インターナショナル プレスクール
(ウエスト校) 21 West Coast Road Singapore 127309
Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ)

(イースト校)
7 Seraya Lane
Singapore 437275
Tel: 6348-4780

★ ホームページ <http://eisintl.com>

日本 メディカル ケア NIPPON MEDICAL CARE
グレイネーグルス病院

日曜緊急外来
午前 9時 ~ 正午 12時
ホットライン: 6474-7707

緊急の方を優先しますので、予防接種、乳児検診はご遠慮下さい。
ご予約の必要はありません。休日料金となります。

Gleneagles HOSPITAL SINGAPORE
3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road
Singapore 258500
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

<http://www.nipponmedicalcare.com.sg>

ワックスで
すべすべのお肌に!

全ての脱毛ワックス・トリートメントが今なら
50% off (期間限定)

今すぐご予約を! Tel: 62-955-455
Signature Beaute
360 Orchard Rd #05-08/09 International Building (イセパル)

近隣諸国のお勧めパッケージツアー

＜一度は見てみたい世界遺産＞
アンコールワット
2泊3日(全食付) \$810~
専用車・専用ガイドのご案内
ラップルス・グランド・ル・メリディアン他
シルクエア利用

＜カジュアルクルーズ＞
スーパースター・アクエリアス
全食事、エンターテイメント付 \$129~
ベナン・ブーケットクルーズ(日曜発、4泊5日)
ワンナイトクルーズ(木曜発、1泊2日)
ウィークエンドクルーズ(金曜発、2泊3日)

＜微笑みの国＞
バンコク(エア&ホテル)
2泊3日(朝食付) \$360~
パイオニアスカイ、シャングリラ、ホリデーイン
バンヤンツリー、シェラトングランド他
SQまたはTG利用

＜アジアン雑貨の宝庫＞
ホーチミン
2泊3日(朝食付) \$560~
専用車・専用ガイドのご案内
レックス、ニューワールド、シェラトン他
SQ利用

日本行き格安航空券
ANA・JAL・SQ 日本行き\$650(4名様から) \$800(2名様から)
マレーシア航空(KL経由)\$500~ タイ航空(バンコク経由) \$550~
その他、世界各都市への格安航空券も取り扱っています。

夏のご旅行の計画はお早めに! お気軽に日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。

業務出張 ツアー ホテル 航空券 蘭の花のご手配

航空券、ツアー、スタークルーズの最新情報、ご予約は
郵船トラベルシンガポール 検索

郵船トラベル TEL: 6732-1511
www.yusentravel.sg
E-Mail: ysi@ytk.co.jp

YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 高島屋(ニューアムシティ)タワー A 9階
営業時間: 平日9:00am ~ 6:00pm (昼休み12:00 ~ 1:00pm) 土曜9:00am ~ 1:00pm (日・祝休み)





とくとく情報

「アユールトピア・アロマ」基礎編の講習受講者にプレゼント!

日常に取り入れられるアロマセラピーを日本人講師から学べる「アユールトピア・アロマ」。

5月、6月のアロマセラピー基礎編を終了した方全員にエッセンシャルオイルまたはアロマキャンドルをプレゼントします。ご予約の際に、「バルティを見て」と明記の上、ayurtopia@ayurveda-asia.comまでEメールでお申し込みください。

また、6月3日(火)、4日(水)に開催されるグランド・ハイアットホテルバザーにて同店でお買い物をされた方、先着20名様に同様のプレゼントをご用意。その際にはバルティ5月号をご持参ください。

アユールトピア・アロマ
28 Hindhede Drive
Angsana Park
(ブキティマ山麓・バス171番等)
Tel: 6468-3229
www.ayurveda-asia.com



基礎編のクラス(6時間/180ドル)

精油の基礎	実習: 虫除けスプレー、バスソルト
精油の抽出方法	実習: オーガニック化粧水、ボディスクラブ
キャリアオイル	実習: オーガニック軟膏、リップバーム

お知らせ

日本人会華道同好会 第9回花展

華道同好会の池坊、草月流、マナコフラワーアレンジメントの三流派が、それぞれの持ち味を生かしながら日頃の勉強の成果をご披露致します。南国ならではの花材を使った作品や個性豊かな作品を多数展示する予定です。

皆様のお越しをお待ちしております。



日本人会華道同好会
日時: 5月30日(金) 10:00-18:00
5月31日(土) 10:00-17:00
場所: 日本人会館 ポールルーム(2F)
入場料: 無料
問い合わせ: シンガポール日本人会
Tel: 6468-0066



お知らせ

星蘭会 初めて来星された方のためのオリエンテーション

シンガポールで初めて生活する方のために、当地の暮らしを紹介する「星蘭会」を開催します。山中大使夫人のお話、防犯・医療事情などの講演をします。日本人会未加入の方も可。(主催: 日本人会婦人部教養委員会)

星蘭会
日時: 5月15日(木) 10:00-12:00
場所: 日本人会館ポールルーム
費用: 無料
申し込み: 日本人会館フロントオフィス
Tel: 6468-0066
※締切り5月7日(水)
※お子様同伴可(キッズルームあり)



お知らせ

「母の日」に「星」から「日本」へ感謝を送る

今年の母の日は5月11日(日)。日本への贈り物の準備は手配済み? 今からでも遅くありません! フラワーショップ「マサコフリスト」では、ランの花の宅配サービスを受け付けています。専用ボックスに入った、朝顔のランの花を日本へ届けます。母への気持ちを素直に花に託すことができるこの時に、「星」から「日本」へ感謝を送りませんか。

マサコフリスト MASAKO FLORIST
400 Orchard Rd #06-07
Orchard Towers
Tel: 6732-1489
Fax: 6737-2073
E-mail: masako_florist@pacific.net.sg
*申し込み締切り日 5月4日(日)
*土・日祝日はFaxとE-mailのみ



とくとく情報

ショップ推薦アイテムを10%OFF!

アモイ・ストリートにあるインテリアショップ「DAHLIA HOME Gallery」。大型インテリアから小さな雑貨まで、大小さまざまなアイテムを取り揃えている人気店です。

今回、同店ではバルティ読者だけに期間限定プロモーションを実施します。ショップ自薦の5つのアイテム(トレイ、ティッシュボックス、テーブルランプなど写真参照)を10%OFF! アジアとヨーロッパが融合した、モダンなデザインが持つ魅力に触れてみては。

※プロモーションはバルティ持参の方のみ。5月まで。

DAHLIA HOME Gallery
47 Amoy St
(MRTタンジョン・バガー駅から徒歩10分)
Tel: 6327-9685
www.dahliahome.net



お知らせ

オーチャードで掘り出し物が見つかる サマーファンシーフェア開催

いつものショッピングに食傷気味の人に朗報。世界各国の珍しい品物が手に入るファンシー・フェアが5月に開かれます!

店舗を持たない人たちが商品を売るためのマーケットとして始まったこのフェアでは、真珠、ルビー、ダイヤモンドなどのゴージャスなジュエリーをはじめ、絵画、手作りリネン製品、アンティーク、カゴ、おもちゃ、洋服など、あらゆる年代にマッチするここでしか買えない掘り出し物が見つかります。100を超える出展者は、シンガポールはもちろんのことフランス、日本、フィリピン、ベトナム、ミャンマー、タイ、ラオス、香港、オーストラリアなど広範囲からやってきます。今年はエキゾチックな旅先も紹介。場所はMRTオーチャード駅から徒歩5分と至便なオーチャード・ホテル。

友達へのギフトに、自分へのごほうびに素敵な品物を探しに行ってみてはいかがでしょうか? 嬉しさ2倍のラッキードローもあります。

サマーファンシーフェア
オーチャード・ホテル
3Fポールルーム
5月13日(火) 10:00-19:00
5月14日(水) 9:30-17:00
www.fancyfaire.com



とくとく情報

伝統楽器「二胡」に挑戦! 無料トライアルレッスン実施中

中国の伝統楽器「二胡」が奏でる幽玄で優美な音色。その音色は奥深い中国文化の一端を感じさせてくれます。音楽教室「花鳥風月堂」では日本人講師が基礎から指導するので、言葉の心配もなく、初心者の方にも安心。また、マンツーマンによる丁寧な指導も評判です。

今回、花鳥風月堂では、無料トライアルのプロモーションを実施します。日本でも静かなブームになっている「二胡」。興味のある方、このチャンスを見逃す手はありません。

無料トライアル実施!
(通常45分/30ドル)

要事前予約(バルティを見たとお伝えください)
先着5名限定

花鳥風月堂 @Music Fantasia
520 North Bridge Rd
#B1-01 Wisma Alsagoff
(MRTブギス駅より徒歩3分)
Tel: 9060-8833
E-mail: kachofuguetudo@gmail.com
月~日の昼間(火・木は夜間可)ほか出張授業も可



お知らせ

ホームショー "Summer Fiesta" 開催

シンガポール人の芸術家、パーシーさんがタイ北部イサン地方の織物村の職人とフェアトレードで生み出しているシルク織物が並ぶ「ISAN GALLERY」。同ギャラリーで、5月9日(金)~11日(日)にホームショー「Summer Fiesta」を開催します。

ホームショーでは、本誌表紙を飾っている美しいシルク織物をはじめ、パーシーさんの仲間が出店するアロマグッズ、ジュエリー、陶器、アンティークなども楽しめます。初登場の「Makan Makan」からはアジアの食品類も。予約は不要なので、気軽に足を運んでみて!



ISAN GALLERY
42 Jalan Kembangan
(MRTケンバンガン駅近く・黄色い壁の一軒家)
Tel: 6442-4278
http://isangallery.jp

ホームショー "Summer Fiesta"
5月9日(金)~11日(日)
10:00-18:00



とくとく情報

バルティ読者限定プロモーション FREE TREATMENT!

MRTティンティン駅から徒歩3分の好ロケーションにある「ミヤビ・ジャパニーズ・ヘアサロン」は日本人とローカルの女性2人によるアットホームなサロン。親身で的確なアドバイスと丁寧な仕上がりが好評で、リピーターや口コミで紹介されたお客さんも多いそうです。

今回、同ヘアサロンではバルティ読者限定プロモーションを実施します。是非とも、女性ヘアアーティストの技をお試しあれ!



- プロモーション内容**
- カット+カラー(トリートメントFREE)
 - カット+パーマ(トリートメントFREE)
 - カット+ストレートパーマ(トリートメントFREE)
 - カットのみ(スカルプトリートメントFREE)※大人のみ
 - 縮毛矯正(20% OFF)
- ※来店時にバルティを見た声をかけてください。5月まで。

MIYABI Japanese Hair Salon
ミヤビ・ジャパニーズ・ヘアサロン
The Adelphi #02-21
1 Coleman St
Tel: 6336-8867(要予約)
10:00-19:30
(日・祝日は18:00まで、火曜休)



personal voice じらんじらん 無料伝言板

- 掲載ご希望の方は、**ファクシミリ(6278-2517)**、**郵送**(Blk4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004) または、**Eメール (info@parti.com.sg)** で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関するお問い合わせは一切お断りしております。
- 締め切りは毎月10日正午**です。
- 無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。
- 営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等**は有料となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。**支払先はParti Pte Ltd**です。
- このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■ **日本語教師養成420時間通信講座**
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本は60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。
授業料: 1680オーストラリアドル(送料込み)
期間: 1年間(半年可)
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル
創立22年 卒業生1800名突破
World Japanese Language Centre
4 / 1 Cleland Road, Artarmon NSW 2064
AUSTRALIA
Tel: +61-2-9904-7239
Fax: +61-2-9904-7241
Email: customer@wjlc.net
www.wjlc.net

■ **3か月で英会話が話せるようになります**
正しい発音できれいな英語。ビジネスマン、主婦向けグループ、プライベートレッスン、子ども向けグループレッスン、オフィスへの出張も可。
Hp: 9871-6383 (日本語)

■ **そろばん教えます**
シンガポール教育省公認のケンリッチそろばん塾では、日本商工会議所、東京珠算教育連盟の検定試験が、シンガポールにて受験可能。教室はMRTティオンバル駅上で、水、金、土曜日。時間は相談に応じます。火、木曜日は出張教室。
Hp: 8100-6619 (近藤)

■ **中国水墨画教えます**
現在、シンガポール国立大学とNTUで、美術の特別カリキュラムを担当。教師は10年間、日本人の生徒を教えています。月謝は、1か月\$50。
Kreta Ayer Rdから下記へ移転しました。

173 Chin Swee Rd #09-01
Landmark Tower
Tel: 6737-4251, Hp: 8148-2821(リクリア・タン)

譲ります

■ **譲ります**
・ヤマハピアノ \$1300
・アップライト、木目調(茶色)
・除湿ヒーター&イス付
(ご希望があれば、配送の手配を致します。)
Hp: 9137-4851

譲ってください

■ **デジタルカメラを譲って下さい**
400ドルで買ったデジタルカメラを、初日に紛失してしまいました。残ったのは月賦だけ...。こんな私に、いらないデジタルカメラを激安で譲って下さい。
HP: 9396-1690

お知らせ

■ **関西外大、短大出身の皆様が集い**
"G.COM.SINGAPORE"は、組織だった活動はしていませんが何となく食事会をしたりバーベキュー、ゴルフ等を行っております。マレーシア在住の方も含め現在約60名の登録の方とその御家族、御友人の方にて楽しくやっています。(1977年卒業から、休学しシンガポールで働く現役の方まで、幅広い年齢層新旧入り混じってます)関西外大、短大ご出身のマイノリティーの方々、御連絡下さい。又、もしも、既に連絡して頂いている方で、ここ最近連絡が来ないという方いらっしゃいましたら恐れ入りますが御連絡下さい。
Email:kansaigaidaisg@hotmail.com
幹事: 野村まで

■ **家族や友人のお酒や薬物の問題でお困りですか?**
アラノン(Al-Anon)は身近な人のアルコール(又は薬物)の問題を抱えている家族と友人の集まりです。アラノンの唯一の目的は、アルコール(または薬物)依存症者の家族、友人を助けることです。自分達の自由な献金だけで自立している自助グループですので、会費などは一切ありません。
アラノン日本語グループ
日時:毎週土曜日 17:30~18:30
会場:Novena Church(ノベナ教会)
300 Thomson Rd。(※会場はお借りしているだけなので、会場への問い合わせはご遠慮願います。)
Email: japalanonsing@hotmail.com

■ **「北京オリンピックはニッテルTVで」**
日本のテレビがリアルタイムに視聴できるサービスです。
ソニーのロケーションフリーを使用するので映像もきれいです。
現在、無料で出張設置サポートを行っています。
初期:¥9870 月額:¥5250
※機器代金は別途必要
Tel: 6729-6804 (田中まで)
Email: sg@nittel.net
URL: http://www.nittel.net/sg/tv/

■ **ミュージアム情報**
・国立博物館
歴史ギャラリーに「日本語音声ガイド」が設置され、更に充実。1階正面入り口にそびえ立つ、高さ8.5mの「サラウンディング ダビデ」は必見!
8月11日(月)まで展示中。
・シンガポール美術館
近代中国芸術の巨匠、ジョ・ヒコウの「南洋の徐悲鴻」を7月15日(火)まで開催中!
スイスの彫刻家「ジャコメッティ展」は6月15日(日)まで。「Art of Our Time」も継続展示中。
・アジア文明博物館
特別展「ベトナム! 神話から現代まで」が5月21日(水)から開催されます。180点余りの青銅器、陶磁器、布地などを展示。通常展ではアジア全体の貴重な文化財を多数展示。
・プラナカン博物館:Peranakan Museum
39 Armenian St. Tel: 6332-2982
4月26日(土)リニューアルオープン。
マレー、中国、西欧が融合した独特な文化の展示をお楽しみいただけます。
<開館時間>

■ **シンガポール国立博物館**
10:00~18:00 (リビングギャラリーは20:00迄)
■ **シンガポール美術館**
10:00~19:00 (金曜は21:00迄)
■ **アジア文明博物館**
9:00~19:00 (月曜は13:00~、金曜は21:00迄)
■ **プラナカン博物館**
9:30~19:00 (月曜は1:00~、金曜は21:00まで)
<日本語ガイド(無料)>
毎週火曜~金曜10:30より(祝日を除く)
シンガポール国立博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館で実施中。
プラナカン博物館は、6月中旬以降開始予定。

■ **首都圏私立中学校高等学校4校合同説明会のお知らせ**
参加校: 聖学院、茗溪学園、富士見丘、武蔵野女子学院
対象: お子様の帰国受験をお考えの方
日時: 5月13日(火)
10:00~全体説明会
13:00~個別相談会
場所: 日本人会2階ボールルーム
予約・問合せ: 聖学院シンガポールオフィス 席に限りがございますので、予約の上ご参加ください。
Tel: 6336-4773
Email: gakkou-setsumeikai@hotmail.com

■ **シンガポールカトリック日本人会**
ジュロンの女子パウロ会の聖堂でメリノール会士アダム神父様による日本語のごミサがありますので、お知らせ致します。
日時: 5月18日(日)・5月25日(日)・6月1日(日)
10:45~
場所: Daughters of St Paul
47 Jurong West, Street 42 Singapore 649368
連絡先・代表: 笠原智子
Tel / Fax: 6468-6965
Email: kasaharaj@pacific.net.sg

■ **シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル**
5月、6月のガイド日程
・5月3日(土) 5月14日(水)
・6月7日(土)
10:00~(受付 9:45~)
集合場所: 植物園ビジターセンター(無料)
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■ **育児支援サークル【ぶるち〜の】よりスケジュールのお知らせ**
【ぶるち〜のBaby】*事前予約不要
対象: 開催日を基準に0~9か月児まで
日時: 5月28日(水)
10:30~11:50(10:20開場)
内容: 手遊び、季節の歌、フリートーク等
会費: \$5(要共通参加者カード)

持ち物: 名刺、靴用ビニール袋、参加者カード(リピーターの方のみ)
注意事項: 対象年齢を超えた方のご参加は、ご遠慮願います。

■ **【ぶるち〜のぶち】***事前予約不要
対象: 9か月~1歳3か月児くらい
日時: 5月21日(水)
10:30~11:30(10:20開場)

内容: 手遊び、お友達作り等
会費: \$4(要共通参加者カード)
■ **【ぶるち〜のKids】***事前予約不要
対象: 1歳3か月くらい~未就学児
日時: 5月7日(水)
10:30~11:30(10:20開場)

内容: 手遊び、季節の歌、工作等
会費: \$4(要共通参加者カード)
★**全ての開催場所**

日本人会3階ファンクションルーム1
(日本人会会員以外の方も参加可能です)
■ **【ぶるち〜のスタッフ募集中】**

専門知識はいりません。普通のママの集まりです。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。スタッフだけの楽しみイベントもあります!
www48.tok2.com/home/prutino
Email: prutino@hotmail.com

■ **シンガポール国際日本語教会**
■ 牧師 岡村 直子 ■ E-mail: ijcs5on@hotmail.com
■ Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060
■ 礼拝(毎日曜日): 16:00-17:30
■ 場所: Kay Poh Road Baptist Church
■ 住所: 7 Kay Poh Road
River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です
日本語と英語のバイリンガルで行なってます。来て見てください。♪平日にも様々なプログラムがあります。お気軽にご連絡ください。
International Japanese Church of Singapore

■ **カイロプラクティックケアPTE LTD.**
ドクター ロバート・ワサーマン
カイロプラクティック医師免許(アメリカ)
カイロプラクティック スポーツ医師資格
20年以上の経験と実績があります
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など
19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

■ **开始学中文!**
日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
■ **次回初級クラス5月下旬より開講**
◆ 1クラス: 4~9名
◆ 授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
◆ 日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
◆ 現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
◆ 「中上級者向け会話クラス」も開講中。
■ **無料体験レッスン受付中**
※お問い合わせ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ
■ **新規英会話クラス募集中。詳細はお問い合わせ下さい**
日本語ホットライン
Tel. 6238-0055 (Mr.中川まで)
(平日 10 am~6 pm)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スクエア上のビル)
生駒语言学院 ホームページ www.ikoma.com.sg

パーティ無料送付ご登録お申込のご案内

ウェブサイトまたはFAXにてご登録ください

ご登録方法

ウェブサイトでご登録

www.parti.com.sg

ウェブサイトでご登録いただく場合は、下の申込書は不要です

※翌月からのパーティを送付ご希望の場合は前月の20日までに登録してください。20日以降登録になりますと、翌々月よりの送付となります。

FAXでご登録 6278-2517

無料送付申込書

●お名前 (ローマ字のみ) (名: First Name) (姓: Family Name)		●性別 <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	●年齢 歳	●「パーティ」本誌以外の情報 <input type="checkbox"/> 必要ない (DM, FAXはお送りしません。)
●在星 (西暦) 年 月 日		●ご住所 Singapore		
●TEL: -		●FAX: -		●E-mail: <input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> なし
●ご家族構成 <input type="checkbox"/> 独身・単身 <input type="checkbox"/> 同居のご家族 (続柄 / 年齢)				
(続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳)				
●在留届 <input type="checkbox"/> 済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない		●在外選挙資格: <input type="checkbox"/> 取得済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない		
●ご帰国の予定回数 (出張も含む) 回/1年		●ご旅行の予定回数 回/1年		
●最も印象が良かった旅行先 ()		●これから最も行きたい旅行先 ()		
●あなたにとっての旅行の最適月 (月)				
●最もお気に入りの飲食店 () 理由○		理由		
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択		1.雰囲気 2.お店の人の態度 3.商品(メニュー)の品揃え 4.商品や料理の質 5.お値段 6.交通の便 7.独自のサービスや特典 8.その他		
●最もお気に入りのショップ・デパート () 理由○		○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択		
●興味のある習い事 ()				
●シンガポールのおすすめお土産 ()				
●パーティで取り上げてほしい情報 ()				
●よくチェックするメディア <input type="checkbox"/> 朝日 <input type="checkbox"/> 日経 <input type="checkbox"/> 読売 <input type="checkbox"/> 星日報 <input type="checkbox"/> J plus <input type="checkbox"/> J sports <input type="checkbox"/> マンゴスティン・クラブ <input type="checkbox"/> NHK.TV <input type="checkbox"/> FM96.3 <input type="checkbox"/> お役立ちウェブ <input type="checkbox"/> アジアX <input type="checkbox"/> その他 ()				
●加入クラブ (日本人会、同窓会、県人会、カントリークラブなど複数記入可)				

住所変更・送付停止届け

(※いずれかに☑を記入の上、必要事項を忘れなくご記入ください。)

住所変更届 (登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)

送付停止

名 (Mr/Ms) First Name 姓 Family Name

現住所 _____ Postal Code _____

TEL _____ FAX _____

旧住所 _____ Old Postal Code _____

登録コード Personal Code _____

ご意見・ご感想などご記入ください



今月のイベント情報 5月

◎:日時 画:場所 \$:チケット代 ☎:問い合わせ先 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

アジア文明博物館

Viet Nam!
From Myth To Modernity
「ベトナム! 神話から現代」



Kneeling figure: stoneware, 15c North Vietnam (所蔵・写真提供: アジア文明博物館)

アジアの中で、最も成長著しい国のひとつであるベトナムに焦点を当てた特別展が5月21日より開催されます。過去2500年にわたって何度も他国の支配下に置かれ、その度に違う文化を受け入れ、育んできました。今回、青銅器、陶磁器、布地、工芸品などを通して、他に類を見ない多様で個性的な文化をご覧いただけます。ベトナムの国立博物館などのコレクションを含む180点余りが展示されます。

◎: 5月21日(水)から9月30日(火)まで 9:00~19:00 (月曜は13:00から、金曜は21:00まで)
\$: 大人\$10、学生・60歳以上\$5
☎: www.acm.org.sg

Moonbird

心あたたまる
ビューティフル
ストーリー



4歳から84歳まで楽しめる、が隠い文句の演劇。耳が聞こえない赤ん坊のところへ、ある日ムーンバードがやってきて、魔法の庭で赤ん坊に手を使って話す方法を教えます。果たして、赤ん坊の思いは両親の心に届くのか? 原作者のジョイス・ダンバーは50冊以上の著書がある絵本作家。

◎: 5月19日(月)~6月7日(土)開演
時間は10:30~、11:00~、15:30~、19:30~から日毎に異なります。(英語/約70分)
画: Alliance Française Theatre
\$: \$19
☎: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

ELTON JOHN
AND HIS BAND

信頼のバンドを引き連れて
エルトン・ジョンが来星

「Your Song(僕の歌は君の歌)」、ライオン・キング主題歌「Can You Feel the Love Tonight(愛を感じて)」、亡きダイアナ妃に捧げた「Candle in the wind 1997」など



多くのヒット曲を持つエルトン・ジョンがシンガポールにやってきました。今までに売ったアルバムのは数は2億5000万枚。確かな音楽性と、作り出すメロディーの美しさ、そして独自のパフォーマンスから長い間トップシンガーソングライターとしての地位を守り続け、ナイトの称号も持つ彼の歌声をぜひ生で。

◎: 5月7日(水)20:00~
画: シンガポール・インドア・スタジアム
\$: \$98~\$475(6歳未満は入場不可/約2時間30分)
☎: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

Stories to Grow

毛むくじらの人形が
作り出す不思議なステージ

セサミストリートに出てきそうな、毛むくじらでカラフルな人形たちを操るのはアルゼンチン出身の「Omar Alvarez Tileres」。アルゼンチンで賞を受賞し、世界各地で上演された人形劇。ウェブサイトにはプレビュー映像もあるので、一度覗いてみてください。

◎: 5月14日(水)~25日(日)10:00~、但し土・日曜は11:00~、16:00~(2歳以下入場不可/約60分)
画: ACT 3 Theatre
\$: \$20
☎: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg
ACT3 International Tel: 6735-9986
www.act3international.com.sg

World Book Fair

掘り出し物を探しにいこう

昨年は約50万人の来場者を記録した毎年恒例のブックフェア。今年23回目を数え、英語と中国語の絵本、参考書、小説、雑誌などが、約30万冊売り出される予定です。本の販売以外にもゲームや本の読み聞かせ、プレゼンテーション大会などが行われます。

◎: 5月31日(土)~6月8日(日)
11:00~22:00
画: サンテック・エキジビジョン・センター4F
\$: 入場無料
☎: www.bookfair.com.sg

Welcome to our campus!



4月新しいクラスが始まって子ども達の元気に負けない勢いで輝のぼりも泳いでいます。

ロビーには、古来から身体を守るものという意味の節句飾りが飾ってあり、日本人幼稚園の子ども達の健やかな育ちを応援してくれています。

おかげさまで
創立20周年を迎えました
日本人幼稚園

251 West Coast Road Singapore 127390
TEL: 6779-3434 FAX: 6777-1830
website: www.jks.com.sg E-mail: yochien@jks.com.sg